The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

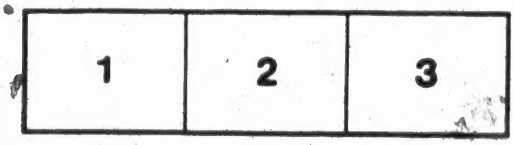
Library of the National Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:




L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

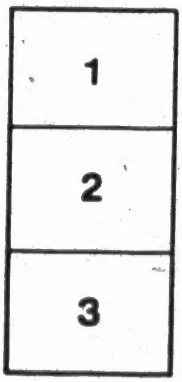
La bibliothèque des Archives nationales du Canada

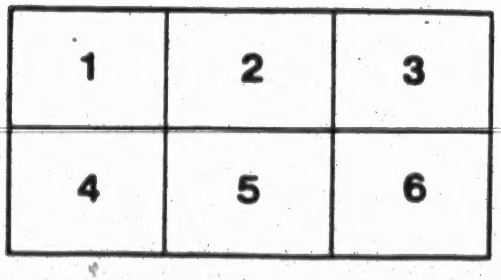
Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



# HULL

## DEPUIS SA FONDATION JUSQU'À NOS JOURS

---

Hull fut fondée par M. Philemon Wright, venu de Woburn, Mass., E. U. en 1797. C'était un homme énergique, courageux et plein d'ambition. En passant par la rivière Ottawa, cet intrépide explorateur atteignit le portage des Chaudières, parcourut en tous sens les différentes places d'eau les plus convenables et finit par s'établir du côté de Hull. Il reçut de l'aide du Gouvernement et réussit par son énergie et le travail de plusieurs autres colons à obtenir en peu d'années des résultats assez satisfaisants.

Tout alla bien jusqu'en 1827, alors que le gouvernement britannique fit construire le Canal Rideau sous les ordres du Colonel By, qui quelque temps après acheta pour quatre-vingt louis le sol qu'occupe aujourd'hui la belle cité d'Ottawa, transaction qui dès ce moment fit présager un avenir sombre pour Hull. Mais cela ne devait pas être, car quelques années plus tard, lors de l'érection des édifices parlementaires en 1860, des centaines de familles vinrent se fixer à Ottawa. Par cette immigration, la population augmenta si considérablement qu'en 1863 les logements devinrent fort rares et le prix des denrées, etc., assez élevé pour en décider un grand nombre, ceux entr'autres qui possédaient quelqu'argent, d'aller résider dans Hull qui devint à partir de ce moment un centre d'attraction pour les Canadiens.

Aux déboires et aux travaux si rudes que M. Philemon Wright eut à supporter dans la fondation de Hull, on peut ajouter avec orgueil que les Canadiens-Français qui lui succédèrent suivirent bravement son exemple et ne craignirent ni ne reculèrent devant les sacrifices pour obtenir toutes les franchises religieuses, civiles et politiques actuelles.

Quand nos ancêtres vinrent à la suite de CARTIER, de CHAMPLAIN et de quelques illustres gouverneurs s'établir au Canada, ils n'apportèrent avec eux que la poésie de leur foyer, l'esprit de suite

1883

1883
(112)

de leurs missionnaires et leur courage indomptable ; de même que ces vaillants défricheurs et soldats, les Canadiens-Français a quelque point de vue que nous les considérions, ne craignent aucunement la comparaison avec les autres races.

Ce furent eux qui sauvèrent [illegible] la domination anglaise, en Canada, contre les envahisseurs de 1775 et de 1812, et la rébellion de 1837 ne fit que préparer l'Union de 1840.

N'oublions jamais, que la Nouvelle-Orléans fut fondée par De Bienville ; Mobile par Iberville ; le Détroit par Lamothe-Cadillac ; la principale ville de l'Iowa par Dubuque ; Saint-Louis par Lacède Liguet ; le Mississipi par Joliette.

Or tous ces hommes étaient des Canadiens-Français ! !

La conquête du pays par les Anglais eût pour effet d'attirer dans notre patrie une foule de sectes nouvelles, mais les Canadiens à l'exemple de leurs ancêtres restèrent fidèles aux anciennes traditions.

## Ponts, Ecoles, Bureaux, Moulins.

Hull se trouve placée au confluent de la rivière Gatineau, vis-à-vis la ville d'Ottawa, à laquelle elle est unie par deux ponts d'une solidité remarquable. L'un, suspendu, à l'usage des piétons et véhicules, et l'autre, étant la propriété de la compagnie du Chemin de fer (Pacifique Canadien).

Cette florissante cité située à une distance de cent vingt milles à l'ouest de Montréal est aujourd'hui une ville très-prospère. Elle est sillonnée de plusieurs rues macadamisées, de résidences superbes, de vastes magasins et de nombreux bureaux très-importants. On y remarque l'église paroissiale et la résidence des Pères O. M. I. qui font l'admiration des visiteurs. Un couvent, une école de garçons et une autre école laïque sous la direction des commissaires d'écoles catholiques. La première institution étant sous la direction des Revdes. Sœurs Grises d'Ottawa, la seconde dirigée par les Frères des Ecoles Chrétiennes et la troisième par Mlle. Roque, institutrice de beaucoup de mérite.

Le principal marché des viandes et des céréales est construit au centre de la ville avec bureaux de la corporation et Cour de Justice au second étage. Le nouveau Bureau de Poste dont les travaux datent du premier mai 1883 est construit en pierre, à deux étages avec toit français. On y trouvera aussi le département des Poids et Mesures. Ses dimensions sont de 100 pieds de front sur la

tous les magnifiques clochers qui frappent l'œil sur l'étendue du plateau des Laurentides, entre St. André d'Argenteuil et Ottawa sont des monuments destinés à perpétuer son souvenir dans le cœur de la population catholique d'Ottawa et des environs. Lorsqu'il mourut le 9 février 1874, le clergé perdit en lui un père zélé, les catholiques un pasteur dévoué, les hôpitaux et les pauvres un soutien aussi généreux que compatissant.

Mgr. Guigues fut remplacé en 1874 par Sa Grandeur Mgr. Joseph Duhamel qui est vénéré de tous.

Le Collège d'Ottawa fondé par Mgr. Guigues en 1848 et sous la direction des Revds. PP. Oblats est sans contredit l'une des principales institutions que possède la province d'Ontario. Tous les ans, plusieurs jeunes gens qui y ont reçu une éducation de premier ordre, quittent cette maison bénie et deviennent l'honneur et la consolation de leurs familles, le plus bel ornement de la société. Sous la supériorité du Rev. P. Joseph Henri Tabaret, plus de vingt professeurs y enseignent, le français, l'anglais, et l'allemand. Des classes d'affaires permettent aux élèves de se familiariser avec les transactions de banque en même temps que les lois commerciales et les différentes branches de commerce.

On y confère les grades Universitaires et Sa Sainteté Léon XIII vient d'accorder une médaille annuelle pour les élèves du cours de philosophie.

## Le P. Louis Reboul, O. M. I.

En 1870, sur les instances de Mgr. Guigues et du Rev. P. Supérieur des Oblats à Ottawa, le très regretté P. Louis Reboul fut prié de se rendre à Hull et d'y faire construire une nouvelle église paroissiale avec résidence pour les RR. PP. O. M. I. qui devaient desservir cette importante paroisse.

A son arrivée, ce missionnaire dut s'imposer les plus grands sacrifices et les plus pénibles travaux pour entreprendre et réussir dans la construction de ces deux édifices, dont l'un, sa résidence, devait remplacer la maison qu'il habitait et qui appartenait à M. Tétreau N. P. Doué d'un caractère inébranlable, le P. Louis Reboul se mit résolument à l'œuvre et surmonta toutes les difficultés.

"Ce que vous voyez aujourd'hui, disait un jour le P. Reboul aux ouvriers de Hull qu'il ne quittait presque jamais, n'est qu'un grain de sénevé ; mais il est jeté par des mains si animées de foi

et d'espérance, qu'il faut sans doute que le ciel ait de grands desseins puisqu'il se sert d'un si faible instrument pour son œuvre; je ne doute nullement que ce commencement si encourageant n'arrivè à des progrès merveilleux."

Une autre œuvre que ce bon religieux a établie dans les chantiers et sur les radeaux qu'il visitait souvent, c'est l'association pour *l'abolition du blasphème et des jurements.* Cette entreprise d'une importance majeure, au point de vue catholique et social réussit bien sur les mœurs de ces hommes trop souvent adonnés à la passion de l'intempérance, et les Pères missionnaires, obtinrent peu à peu à apprendre au plus grand nombre à se respecter et à se conduire en hommes chrétiens.

Le P. Louis Reboul était depuis plusieurs années employé à des œuvres nombreuses et très fatiguantes, lorsqu'un jour, en 1877, revenant d'une mission à la Mattawan, il tomba gravement malade et mourut. Il fut ramené à Hull pour y être inhumé ; il avait alors cinquante-cinq ans, et ses obsèques furent dignement célébrés. La tristesse peinte sur la figure des assistants et les prières ordonnées pour le repos de son âme, prouvèrent combien ce pieux fondateur était regretté. Ses successeurs furent les Pères Charpeney, Baudin, Brunet, Thérien, Dronet, Marion, Poitras, Jodoin. Actuellement la paroisse de Hull et l'œuvre des chantiers ont pour directeurs spirituels les RR. PP. E. Cauvin, sup., M. Thérien, J. Fournier, E. Arnois qui tous déploient un zèle admirable dans la desserte de la paroisse et la direction des différentes sociétés et congrégations religieuses.

## Les Sœurs Grises.

Passons maintenant à la communauté des Sœurs Grises dont la fondation, à Montréal, date du 2 février 1745.

Une femme sincèrement charitable ne peut voir souffrir les autres sans se sentir profondément émue. Cette pensée la suit par tout, et si vous la connaissez quelque peu, vous verrez passer sur son front comme un nuage au milieu des distractions les plus douces. Une femme que dévorent les ardeurs de la charité éprouve toujours des sentiments qui pénètrent l'âme.

Pour la sœur de charité, vivre, c'est aimer !

En parcourant la vie de madame d'Youville, fondatrice de cette communauté, nous admirons la sainte patience dont elle sut se servir dans l'organisation de sa maison devenue l'une des plus

0 901053

nécessaires au pays. Montréal et les campagnes environnantes, les Etats-Unis et la Rivière-Rouge possèdent depuis des années plusieurs filles de madame d'Youville qui travaillent sans relâche pour le bien de la société en secourant les affligés et les orphelins.

Le 20 février 1845 quatre Sœurs Grises quittaient Montréal pour venir fonder à Ottawa une maison de leur ordre. Ces bonnes sœurs au nombre de deux cent soixante s'occupent avec zèle du soin des pauvres, de l'œuvre des enfants trouvés, des orphelinats, des hospices, des visites à domicile et d'autres bonnes œuvres. La misère et les souffrances excitent toujours au fond de leur cœur la bonté qui donne le besoin de soulager. L'orphelin surtout est l'objet d'une grande sollicitude de leur part.

A Hull, la mission des Sœurs Grises fut inaugurée en 1870. Son début fut difficile et pénible, mais après quelques années d'un courageux travail, les religieuses purent constater un changement important et encourageant. Aujourd'hui les Sœurs Grises enseignantes à Hull, au nombre de quinze, occupent un spacieux établissement ou des centaines de jeunes demoiselles reçoivent une éducation supérieure et toute chrétienne.

## Les Frères des Ecoles Chrétiennes.

Pour ce qui concerne les Frères des Ecoles Chrétiennes qui possèdent une mission dans Hull depuis 1878, nous regrettons de n'en pas pouvoir parler bien longuement. Nous aurions beaucoup aimé à répéter ici ce que tant d'écrivains célèbres ont écrit sur l'Institut du vénérable Jean-Baptiste de la Salle; mais le manque d'espace nous force à remettre la chose à plus tard.

Il nous eut été agréable de donner au moins, des extraits du beau livre que vient de publier et déposer aux pieds de Mgr. C. Fabre, évêque de Montréal, le Rev. M. J. C. Caisse.

Nous remercions bien cordialement le frère Marc d'Ottawa, pour la bonté qu'il a eu de nous adresser un exemplaire de cet ouvrage précieux.

La fondation de l'Institut des Frères des Ecoles Chrétiennes remonte au 22 Juin 1679.

En 1837, quatre frères quittèrent la maison-mère de Paris, pour venir fonder à Montréal leur première mission au Canada. A leur arrivée, les frères Aidant, directeur, Adelbertus, Rombault, et Euverte logèrent au Séminaire, et ouvrirent leur première classe vis-à-vis la maison des Sulpiciens, près de la rue Notre-Dame. Deux

ans plus tard, en 1839, M. Quiblier, alors supérieur du Séminaire S. S. fit l'acquisition pour eux de la résidence qu'ils occupent actuellement, moyennant la somme de dix-huit mille piastres.

Le frère Adelbertus, qui jouit d'une bonne santé, habite la maison qu'il a fondée à Montréal.

Rappeler tout le bien que les frères ont fait au Canada depuis leur établissement est chose difficile. Disons en passant que le développement qu'a pris cette institution depuis sa fondation, est digne d'admiration et restera dans l'histoire comme un monument précieux pour le pays.

A part Montréal, en 1843, Québec eut ses écoles chrétiennes et les frères y obtinrent la confiance de toute la population. En 1844, les frères s'établirent à Trois-Rivières; enfin chaque année, se sont ouvertes de nouvelles écoles dans le Canada et les Etats-Unis.

Nous lisons dans un des derniers numéros du *Courrier de Genève*, que le frère O'Reilly, dont le nom en religion est Frère *Potamion*, et bien connu de la population de Québec, ayant déjà enseigné durant huit années, vient de passer, à l'Université de Londres, l'examen si difficile de docteur ès-sciences. Cet humble frère qui n'est que dans sa trente-septième année, fréquentait une école des Frères, à New York, lorsqu'il fut admis à l'âge de treize ans, dans leur noviciat à Montréal. Voilà un *ignorantin* de plus qui fait son chemin !

Les Frères des Ecoles Chrétiennes comptent aujourd'hui 12,000 membres en activité; ils dirigent 1859 écoles, dont 1486 en France, 28 dans les colonies et 345 à l'étranger, et consacrent ainsi leur zèle à près de 400,000 élèves.

L'Institut des Frères des Ecoles Chrétiennes est, dit le R. P. Félix, " une des plus grandes forces sociales de notre temps." Son enseignement est le remède le plus efficace contre l'anti-christianisme qui menace à la fois la religion et la société. Aux yeux du monde, a dit le général Ambert aux disciples du vénérable de la Salle, " vous êtes des serviteurs, mais aux yeux de Dieu, vous prenez le caractère de protecteurs." Jean-Baptiste de la Salle était un docteur. Il aurait pu vivre dans le luxe entouré des honneurs humains. Ne pouvant élever jusqu'à lui ceux qui l'entouraient, il descendit vers eux. " Les professeurs des Ecoles Chrétiennes de par le monde entier sont des défricheurs, et leur œuvre est tellement surprenante que l'esprit ne saurait en embrasser l'ensemble."

En 1864 Mgr. Guigues obtint que sept frères de Montréal vinssent à Ottawa pour y ouvrir des classes et y instruire les garçons pauvres. Avec toutes les peines possibles ces généreux instituteurs de la jeunesse fondèrent dans différents quartiers de la ville des écoles qui avaient assez de succès malgré l'intervention de ceux qui désiraient l'avancement des écoles mixtes, c'est-à-dire, l'établissement des écoles de garçons et filles par des religieux. Ce fut alors en 1882 que l'académie du Frère André, ouverte en 1873, fut, malgré ses bonnes raisons et les nombreux sacrifices qu'il s'était imposés, fermée par les commissaires ainsi que l'école du quartier St. Patrice, fondée en 1877.

Peu de temps après eut lieu le départ d'Ottawa de ce généreux fondateur.

La maison principale des Frères des écoles chrétiennes de la paroisse Notre-Dame de cette ville contient treize frères, qui en sus du soin de la Communauté, dirigent quatre classes de français, trois anglaises et une commerciale.

Les Frères professeurs à Ottawa enseignent à plus de 1,000 élèves, qui comme ailleurs deviennent des hommes intelligents et capables de figurer dans n'importe quelle maison de commerce ou atelier.

A Hull, l'établissement des Frères, eut lieu dans l'automne de 1878 par le frère Mathias qui fut le premier directeur de cette maison. Comme ailleurs, rien ne put ralentir le zèle et l'esprit d'avancement des enfants du vénérable de la Salle. C'est dans une des plus belles bâtisses de cette localité qu'aujourd'hui plusieurs frères, sous la direction du frère Ulrich, travaillent avec énergie au développement des intelligences.

## Députés, Conseil Municipal, Magistrats, etc.

Le représentant du comté d'Ottawa à la chambre des Communes, Alonzo Wright, Ecr., est fils du lieut.-col. Tibérius Wright qui eut pour père le fondateur de Hull, P. Q.

M. Alonzo Wright est né à Hull, le 28 février 1825, et fut instruit à Potsdam, état de N. Y. Marié à une Dlle. Sparks d'Ottawa, il devint lieut.-col. de milice et fut nommé il y a quelques années président de la société d'agriculture du comté d'Ottawa, qu'il occupe présentement. Député depuis 1863, M. Alonzo Wright

qui est conservateur en politique, est un homme fort estimable et respecté par ses constituants. Riche et généreux, on l'appelle le roi de la Gatineau.

Le député de la chambre locale à Québec, Louis Duhamel, Ecr., médecin-pharmacien, est né à Contrecœur P. Q., et est arrivé à Ottawa il y a plusieurs années, après son admission à la médecine en 1860. M. Louis Duhamel qui est frère de Mgr. Jos. T. Duhamel évêque d'Ottawa, était marié à madame Bourgeois, fille de M. Jos. Belle de Aylmer P. Q. Il fut élu député en 1875 sous le *ticket* conservateur-libéral et a conservé son mandat depuis cette date. C'est un canadien dans la force du terme et beaucoup encouragé à Hull et les environs.

Si, comme nous venons de le voir, les catholiques de Hull n'ont rien à envier aux citoyens des autres villes pour le zèle et les puissants secours qu'ils ont reçu de leurs députés et des membres du clergé; l'esprit social qui préside aux destinées des contribuables de Hull ne saurait s'amoindrir entre les mains de ceux qui s'occupent des affaires civiques et de colonisation depuis au moins 1875, époque de l'incorporation de cette ville.

Le conseil municipal de Hull pour 1883 se compose comme suit: Ezra Butler Eddy, Ecr., maire; échevins: C. E. Graham, W. F. Scott; W. Washburn; Jos. N. Ste. Marie; Edouard Landry; Damien Richer; Bernard Simard; Joseph Dalpé; Thomas Darling; J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier; Ludger Genest, chef de police; François Gauvreau, huissier.

Cour de Circuit: Hon. N. MacDougall, Ecr, juge; Charles Leduc, greffier. C. B. Rouleau, Ecr., magistrat de district, Charles Leduc, greffier. Cour du Recorder, J. A. Champagne, recorder; J. O. Laferrière, greffier. Commissaires d'Ecoles: MM. E. D'Odet D'Orsonnens, président; Rev. E. Cauvin; Jos. Beaudin, M. D.; G. G. V. Ardouin; Mag. Dumontier; E. R. Madore, Sec.-Trés.

Société de Colonisation pour Ottawa et Hull: Ottawa, Mgr. Jos. Duhamel, président, et vingt-quatre directeurs ecclésiastiques. MM. Jos. Tassé, M. P.; Pierre St. Jean, Ecr., maire; A. D. Decelles; Pierre Rivet.

Hull: Louis Duhamel, Ecr., M. P. P., MM. E. D'Odet D'Orsonnens, Geo. G. V. Ardouin, Moïse Trudel, Pierre H. Durochers, J. O. Laferrière, greffier de la Corporation.

## L'incendie de Hull

L'incendie désastreux à Hull qui eut lieu dans l'après-midi du jeudi, 21 avril 1880, éprouva terriblement la population de cette ville juste au moment où la reprise des affaires allait lui faire oublier ses souffrances passées. Plusieurs fois déjà Hull, avait été visitée par le feu, mais elle n'avait jamais été ravagée aussi impitoyablement.

Ce fut un horrible spectacle à voir. Plus de quatre mille personnes se trouvèrent sans abri et sans pain, et près de huit cents habitations furent détruites. Le feu avait pris naissance vers les trois heures de l'après-midi, chez M. Sabourin, rue du Pont. Par un fort vent de l'ouest les flammes ne tardèrent pas à se communiquer aux autres maisons. En quelques heures les bâtisses des rues Wright, Philémon, Centre, St. Charles, Lane, Hannah, de l'Eglise, Duc, du Lac et Kent furent consumées. Une femme et un enfant périrent dans les flammes.

Comme en pareille circonstance, les plus chaudes sympathies ne manquèrent pas à cette malheureuse population. Des comités de secours furent organisés et les citoyens des principales villes de la Puissance ne tardèrent pas à tendre une main secourable aux incendiés. Le gouvernement fédéral vota la somme de 7,000 piastres. Le gouverneur général et Son Altesse Royale la Princesse Louise souscrirent conjointement 500 piastres. Enfin une foule d'autres contributions furent reçues par le comité à Hull présidé par M. E. B. Eddy. Mgr. Duhamel ordonna une quête générale, les PP. Oblats, les Frères des E. C., les Sœurs Grises et les deux représentants du comté au parlement se dévouèrent par des services et des secours nombreux.

## Colonisation, Chantiers et Sociétés.

Les personnes qui ne connaissent pas la population de Hull ne peuvent s'imaginer combien ses habitants sont doués d'un courage à toute épreuve. Chez eux, tout n'est qu'activité et avancement. Avec l'œuvre de la colonisation qui a fait des progrès incalculables, la cabane solitaire du voyageur et la maison ancienne du journalier, ont fait place à de plus vastes constructions en pierre, en brique ou en bois, à plusieurs étages.

Dans Hull et les chantiers environnants, on rencontre facilement une variété d'arbres de différentes formes, grandeurs et

qualités qui sont nécessaires à la construction des moulins, bâtiments ou résidences. C'est le cèdre, au sombre feuillage, qui seul a dit Byron, voile tristement une tombe quand le chagrin de ceux qui l'ont creusée est déjà effacé; c'est l'orme, dont l'épiderme mucilagineux, séché au soleil, converti en farine, et mêlé avec du lait, sert a faire une bouillie pour les enfants; c'est l'érable qui remplace la canne a sucre des Antilles; c'est le hêtre qui produit des noix pareilles à des châtaignes et dont le pigeon ou l'écureuil sont très avides; enfin, le bois blanc de toute espèce qu'on emploie avec tant d'avantage. L'état sanitaire de Hull a toujours été des plus favorables. On constate bien peu de maladie et aucune attaque d'épidémie n'est encore venue troubler ses habitants.

"L'âme qui sommeille, a dit le poète Longfellow, manque à sa mission. Agissons avec le cœur dans la poitrine et Dieu sur nos têtes." C'est ce que comprirent les citoyens de Hull qui ont fondé les belles sociétés de Saint Jean-Baptiste, de Saint Vincent de Paul; l'association des charpentiers de navires, des voltigeurs canadiens; puis une excellente bande de musique sous la direction de M. H. B. Brénot musicien français et de M. Pierre H. Durocher, président.

Il y a aussi à Hull une académie et quatre sectes protestantes, ce sont les Méthodistes, les Anglicans, les Presbytériens, et les Baptistes. Les citoyens anglais y comptent aussi un club de *Base Ball*, deux loges maçonniques, une brigade de pompiers et un bureau de commissaires d'écoles.

Les agents d'assurances, sont: MM. D. C. Simon, pour la *City of London*; J. O. Laferrière, pour la *Mutual of New-York*; E. E. Madore, pour la *Travelers*.

## CONCLUSION.

Les renseignements que nous venons de donner touchant l'histoire de Hull, engageront nous n'en doutons pas, un grand nombre de personnes, bien disposées d'ailleurs, mais qui n'avaient jamais été frappées des résultats qu'elles ignoraient, à encourager de leur bienveillance, de leur crédit et de leurs recommandations, des œuvres comme celles qui existent dans la ville de Hull et qui produisent de si beaux résultats. Nos renseignements sont exacts et positifs et nous terminons ces quelques pages en remerciant les personnes de bonne volonté qui ont bien voulu nous fournir les informations qui nous étaient nécessaires.

# ALMANAC DES ADRESSES.

## Albion

Basinet Pierre, cordonnier.
Bourias Séraphin journ.
Belanger Chs., menuisier, coté E.
Bonneville Emery, boulanger, coté O.
Beauregard Hilaire, journalier, coté O.
Chartrand Hav. journ.
Cadieux Oli., journalier, coté E.
Charbonneau Albéric, cordonnier, coté est.
Desmarais Thomas, cordonnier, coté est.
Damour Chs., journalier, coté E.
Denis Duché, journ.
Gauthier Treflé, journ.
Gagnon Fab., journalier, coté O.
Gagnon Louis, journalier, coté E.
Gagnon Jos., charretier, coté O.
Gallant Pierre, charretier, coté ouest.
Groulx Jos., journalier, coté E.
Lauzon Ald., charretier, coté O.
Laberge Alf., journalier, coté O.
Leclaire Gilb., charretier coté E.
Lapensée And., (Veuve) coté E.
Marion Jos., journalier, coté O.
Monette Alfred, Jr. journalier, coté est.
Monette Auguste, Sr journalier, coté est.
Massie Isaie, journ.
Massie Gilbert, journ.
Neville Richard, journ.
Prud'homme Benoni, Veuve.
Proulx Félix, journ.
Nadon Victor, journalier, coté E.
Picard Léonidas, menuisier, coté ouest.
Périard Michel, journalier, coté O.
Poirier Félix, journalier, coté E.
Pélerin Sam., journalier, coté E.
Prud'homme, (Veuve) coté est.
Renaud Abraham, journalier, coté est.
Renaud Esther, (Delle) coté E.
Sauvageau Narcisse, colporteur, coté ouest.
Vach[illegible] Philéas, boulanger, coté ouest.

## Albert

Anderson Wm., gardien.
Belanger Grégoire, journ.
Boult Ths. inspecteur de bois.
Boult John, maître d'école.
Beaulieu John, journ.
Chéné Dosithée, P. épicier.
Chitty D. Chitty, contre-maître.
Chateauvert Hector, forgeron.
Cardinal Thos., journ.
Champagne Chs., journ.
Deschamps Nap., journ.
Desjardins Onésime, journalier, coin Albert et Chamberlain.
Goulet Chas, journ.
Grondin Télesphore, journ.
Latourelle Désirée, hotelier.
Lafiamme Hector, commis.
Laverdure Jules G, épicier.
Lortie Godfroi, journ.
Lalonde Jos, menuisier.
Lafond Gédéon, commis.
Lavigne Treflé, épicier.
Lanouette Achille, journ.
Lévesque Ulrich, journalier.
Leblanc Stanislas, journalier, coté ouest.
Madore Hyacinthe, journ.
Martel Rémi, boulanger.
Martial Bethléem, journ.
Marcotte Geo., journ.
Norman Michel, journ.

# COLLEGE D'OTTAWA

## DIRIGÉ PAR LES RR. PP. OBLATS.

## CONFÈRE LES GRADES UNIVERSITAIRES.

## LES COURS OUVRENT LE 5 SEPTEMBRE.

### Cours Commercial et Classique.

On donne une attention toute spéciale à l'étude des sciences pratiques. L'anglais est la langue officielle du Collége, mais les deux langues, anglaise et française, y sont également enseignées et parlées. Le français ou l'allemand est facultatif dans le cours commercial. Classe d'affaires, bien organisée, dans laquelle l'élève se familiarise avec les transactions de banques, les lois commerciales et toutes les branches de commerce.

On veille avec un soin tout paternel à la conduite, à la santé, et aux progrès des élèves. Les parents reçoivent un bulletin mensuel.

Le Collége est éclairé au gaz, chauffé à l'eau chaude et pourvu de bains à l'eau froide et à l'eau chaude, cours vastes et spacieuses. Gymnase complet. Maison de campagne à un mille de la ville.

Les départements domestiques sont sous les soins des sœurs de la charité.

### MEDAILLE PAPALE.

Sa Sainteté Léon XIII vient de donner au Collège d'Ottawa une marque de haute distinction, en accordant une médaille annuelle pour les élèves du cours de Philosophie.

CONDITIONS :—Pension, Enseignement, Lit et garniture, Lavages et Honoraires du médecin, payable d'avance au commencement de chaque terme, en septembre et en février.

Cours commercial, par année.....$150.
" classique, " " ..... 160.

Le Dessin, la Musique Vocale, l'Allemand sont enseignés gratuitement.

Très Revd. Père TABARET, O. M. I. D. D.,
*Supérieur.*

## EXTERNAT

FRAIS D'ENSEIGNEMENT PAR TERME DE CINQ MOIS.

COURS CLASSIQUE..... .....$15.00
COURS COMMERCIAL..... ..... 10.00
COURS PREPARATOIRE ..... ..... 7.00

Pour plus amples informations, consulter le Prospectus qui sera envoyé sur demande.

Norman François, commerçant.
Norman Honoré, journ.
Rouleau Calixte, hotélier.
St. Pierre (Delle,) Salon.
Seguin Bernabé, journ.

## Alfred

Brunet Jos., journalier, coté N.
Chartrand Alexandre, journalier coté nord.
Girouard Candide, journalier, coté sud.
Leroux Frs. Xavier, cordonnier, coté nord.
Michaud Omer, journalier, coté nord.
Madore Edouard E., Agent d'assurance, coté nord.
Sarrasin William, journalier, coté sud.

## Autumn

Coallier Ludger, journ.
Dupuis Alf., journ.
Derouin, J. Bte., menuisier.
Gagné Louis.
Gagné Damase, Jr., journ.
Larocque Felix, journ.
Levêsque Victor, journ.
l'Ecuyer Jean Marie, boulanger.
Mireault Narcisse, journ.
Ouellet Zéphirin, journ.
Ross Richard, journ.
Valiquette Anselme, journ.

## Alma

Black Wm., journ., coté E.
Blais Jos., journ., coté O.
Berthiaume Adol., menuisier, coté ouest.
Boucher Jean, journ., coté O.
Blondin François, journ., coté O.
Belanger Vincent, journ., coté E.
Boulianne Pierre, épicier coté E.
Demers Amb., charpentier, c. O.
Durocher Jean, journ. coté O.
Enright Aubin, navigateur, c. O.
Enright Patrick, menuisier, coté ouest.
Forland Chs. V. H., Veuve, rue division.
Fréchette Wm., service civile, coté est.
Girouard David, journ., coté E.
Gagnon Eusèbe, commis, coté O.
Gagnon Pierre, journ., coté O.
Hamel Germain, journ. coté E.
Hardy Geo., charpentier, coté O.
Knight Thom., journ., coté O.
Latour Télesphore, journ. coté E.
Limoges Frs., mouleur, coté O.
Leduc Jos. Ernest, menuisier, coté ouest.
Lafrenière Joseph, journ., coté O.
Lefebvre Jos., carossier, coté E.
Lavallée Romain, journ., coté O.
Laroche Roméo, journ., coté O.
Lavoie Pascal, journ., coté ouest.
Lalonde Ovide, coté ouest.
Monfils Honoré, journ., coté est.
Monfils Philippe, journ., coté E.
Montreuil Damase, journ., coté E.
Mutchmore John, menuisier, coté est.
Martin Olivier, journ., coté est.
Ménard Emilien, journ., coté O.
Myre Jos., journ., coté ouest.
Morency Pierre, journ., coté O.
Perreault Jos. (dame), coté E.
Paradis François journ., coté O.
Pepin Marguerite, Veuve, coté O
Racine Médard, journ., coté O.
Seguin Alp., forgeron, coté E.
Sagala Pierre, journ., coté O.
Simard Elzéar, journ., coté O.
St. Arnaud Casimir, commerçant coté ouest.
Séguin J. Bte. Jr., fermier, c. O.
Séguin Louis, forgeron, coté E.
Turgeon Pierre, charpentier, coté ouest.
Tremblay Louis, journ., coté O.
Tremblay Théodule, charpentier coté ouest.

# MAISON D'EPARGNE A OTTAWA.

## N. A. SAVARD,

*RUE DALHOUSIE.*

## EPICIER EN GROS ET EN DETAIL

**De Provisions, Vins, Liqueurs et Cigares.**

**Agent pour la celebre Fabrique de Cigares**

**"GREAT EASTERN."**

L'Etablissement de M. N. A. Savard, mérite tout l'encouragement des épiciers et du public d'Ottawa et des environs.

Les marchandises sont vendues à bas prix

ET EXPEDIEES LE PLUS TOT POSSIBLE.

On y trouve l'assortiment le plus complet, et des termes encourageants.

Les pratiques sont bien servies et rencontrent le plus beau choix d'épiceries.

Le Public est invité à patroniser cette maison canadienne si importante.

# ALEXIS DAOUST

## ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES.

## Rue Principale,

## HULL, P. Q.

Tient quatre beaux Corbillards et de magnifiques chevaux noirs Un grand assortiment de cercueils à tous les prix. Il fournit les bandoulières et les gants des porteurs ainsi que des fleurs pour orner les bières.

**GRANDE VARIÉTÉ**

d'Ornements pour Funérailles d'Enfants.

Enterrements faits à Hull, Ottawa, Aylmer, Chelsea, et Pointe Gatineau.

Les citoyens d'Ottawa feront une économie considérable en patronisant cet établissement.

**PRIX MODÉRÉS ET CONDITIONS FACILES.**

## Brttannia

Ardouin Geo. V. service civil, coté est.
Albert Frs. Xavier, journalier, coté est.
Brazeau Frs. X, journalier, coté ouest.
Beauchamp Olivier, journalier, coté ouest.
Bertrand Florimond, journalier, coté ouest.
Bérubé Achille, scieur de long, coté ouest.
Bélanger Gaspard, journalier, coté ouest.
Bissonnette Napoléon, journalier, coté ouest.
Berubé Jos, scieur, coté est.
Bruyère Louis, journalier, coté E.
Blondeau Adeline, Delle. coté E.
Beauchamp Alfred, journalier, coté est.
Bellefeuille J. Bte., gardien, coté est.
Chevrier Jos., équarrisseur, coté ouest.
Chapman John, journalier, coté ouest.
Chénier Pierre, journalier, coté ouest.
Chalifoux Grégoire, épicier, coté ouest.
Carrière Treflé, journalier, coté est.
Charron Treflé, menuisier, coté ouest.
Chevrier Julien, charretier, coté est
Charette Christophe, charretier, coté est.
Chitty William, charpentier, coté est.
Campeau Amédée, journalier, coté est.
Charette Israël, journalier, coté est.
Charbonneau Eusèbe, (Veuve,) coté est.
Charette Jos., charretier, coté E.
Charbonneau Onésime, journalier, coté est.
Chapman Henry, journ., coté E.
Dechemin Jos., platrier, coté O.
Desjardins Jos., menuisier, coté ouest.
Dupuis Pierre, journalier, coté E.
Désormeau Toussaint, journalier, coté est,
Dumais David, journalier, coté E.
Dechesne Jos. journalier, coté E.
Faubert Honoré, cuisinier.
Guéret J. Bte, journalier, coté E.
Gagné Janvier, journalier, coté est.
Genest Ludger, Chef de Police, coté est.
Hubert Clarisse, (delle) laveuse, coté ouest.
Kempley Walter, meunier, coté ouest
Larocque Isaac, journ., coté O.
Lemaire Anthime, forgeron, coté ouest,
Laviolette Eustache, (veuve) coté ouest.
Leclaire Pierre, (veuve) épicière, coté ouest.
Lemieux Ovide, journ., coté O.
Lanoue Jos., journ., coté est.
Labelle Félix, contre-maître coté ouest.
Lagacé Antoine, journ., coté est.
Labelle Alphonse, journ., coté est.
Ménard J. Bte., coté ouest.
Morin Alfred, journ., coté ouest.
Madore Télesphore, J., menuisier coté est.
Morin Gabriel, journ., coté est.
Nicholson John, insp. de bois, coté O.
Nicholson Ed., commis de bureau, coté E.
Proulx Pierre, journ., coté O.
Paradis Joseph, rentier, coté O.
Poliquin Philippe, journ., coté O.
Proulx Isidore, journ., coté O.

## E. D'ODET D'ORSONNENS,

**RUE PRINCIPALE, HULL, P. Q.**

Notaire Public, Commissaire de la Cour Supérieure pour recevoir les affidavits, et agent de Prêt.

**ARGENT A PRETER**

Aux citoyens de Hull sur billets endossés, aux membres du Service Civil et aux Cultivateurs d'Ontario et de Québec sur billets non-endossés.

---

**Le Magasin le plus populaire et le mieux assorti de la Basse-Ville.**

## J. L. RICHARD,

**Coin des rues Dalhousie et St Patrick,**

**OTTAWA.**

Offre aux citoyens d'Ottawa et de Hull ses plus sincères remerciements pour le bienveillant encouragement qu'il a reçu durant la saison qui vient de finir.

Le public apprendra avec plaisir que ses nouvelles ETOFFES A ROBES, ses VELOURS et VELVETEENS sont les meilleurs marchés de la ville. Les couvertures de laine blanche, et la beauté des autres marchandises sont d'un choix insurpassable. Les prix de plusieurs classes d'étoffes sont réduits. Enfin le service se fait toujours promptement et avec politesse.

On ne vend qu'à un seul prix. Que l'on vienne en juger.

---

## AU BON MARCHÉ POUR ARGENT COMPTANT.

## D. C. SIMON,

**166, 168 RUE MAIN, (GRANDE) HULL, P. Q.**

Marchand de Provisions, Foin, Graine, Faiences, Verreries, Ferronneries, Huiles, Vernis, Vitres et Peintures de toute sortes.

**Toujours en mains Chapeaux et Chaussures.**

M. D. C. Simon, commissaire de la Cour Supérieure, a le plaisir d'annoncer qu'il a été nommé agent pour la compagnie d'Assurance "*City of London*," d'Angleterre qui possède un capital de 10,000,000 de piastres.

Proulx Noël, journ., coté O.
Plouffe Michel, charretier, coté E.
Pilon Philibert, journ., coté E.
Perron Fabien, journ., coté E.
Perron Jos., journ., coté E.
Séguin Alexandre, journ., coté O.
Sauvé Amable, charretier, coté E.
St. Louis Louis, journ., coté E.
Thivierge Jos., journ., coté ouest.
Tessier, J. Bte., journ., coté O.
Turcot Basile, journ., coté ouest.
Turcot Basile, (veuve), coté est.
Thomas dit Tranchemontagne, Jos., journ., coté est.
Trudel Toussaint, charretier, coté est.
Villeneuve Jos., charretier, coté ouest.
Vincent Joseph, journ., coté O.
Villeneuve Jos., barbier, coté E.
Villeneuve Jérémie, charretier, coté est.
Villeneuve Jérémie, Jr., charretier, coté est.
Villeneuve Frs.-Xavier, journ., coté est.
Villeneuve François, journ., coté est.
Yelle Paul, journ., coté ouest.

## Brasserie.

Ashby Henry, journ., 64.
Allard Alfred, cordonnier, 59.
Beaudet Ls. Desiré, fabricant de portes, etc., 168.
Burns James, maçon, 37.
Fauteux dit Bonsecours, Horace, journ., 107.
Fréchette J. Bte., (dame,) 179.
Fournier Alf., boucher, 173.
Ford John, journ., 191.
Frappier Oct., journ., 39.
Freuve Frs. journ., 115.
Fréchette Léonard, (dame) 147.
Fréchette Onésime, tourneur, 155.
Graham Chs. E., M. D., 12.
Gauvreau Jules, forgeron 26.
Giroux Louis, journ., 47.
Gervais Ed., forgeron, 117.
Hébert Chs., voiturier, 73.
Himsworth Harriet, (Dlle.) 77.
Harvey Achille, jo[illegible] 81.
Hanson John D., carrosur, 100.
Hébert J. B., voiturier, 116, 118.
Hyde Henry, contre-maître, 119.
Isabelle Jos., voiturier, 110, 112.
Lamothe Jos., journ., 189.
Leduc Chs., greffier, 73.
Larose Frs.-X., charretier, 70.
Lacasse Cyrille, contre-maître, 52.
Larose J. Bte., épicier, 89, 91.
Lavoie Louis, charretier, 80.
Meuilleur Alex., maître de bagage, 151.
Michaud Deus, journ., 89.
McGill Geo., (dame) m. de pension, 77.
Marino Alphonse, journ., 68.
Major Michel, journ., 183.
Major Solomon, journ., 185.
Mullen Jeremiah, herbaliste, 188.
Ouellet Jos, agent de machines à coudre, coin Brasserie et Pitt.
O'meara Tho., journ., 50.
O'Brien Thomas, ouvrier, 67.
Patenaude Jos., journ., 41.
Patenaude Emilien, journ., 41.
Patenaude François, (dame) 41.
Patenaude Gabriel, journ., 43.
Pontot Ovide, journ., 26.
Philion Alp., tailleur, 165.
Pritchard Abraham, journ., 190.
Pelletier Gaspard, journ., 51.
Pelletier J. Bte., journ., 89.
Pritchard Wm., journ, 82.
Roussel Chs., forgeron, 172.
Racine Pierre, charpentier, 28.
Reed James, agent d'ass., 77.
Richard Alphonse, journ., 85.
Redmond John, journ., 105.
Raymond J. T., journ, 149.
Roussel Chs., forgeron, 172.
Sirois Joseph, journ., 82.
Ste. Marie Louis, journ., 87.

# F. X. MARTIN,

IMPORTATEUR DE

## MARCHANDISES SECHES, ET DE FANTAISIE, ETC.

## RUE MAIN. (Grande.)

## LE PLUS BEL ETABLISSEMENT DU GENRE

## A HULL, P. Q.

### *A NOS PATRONS ET AU PUBLIC.*

L'encouragement que j'ai reçu jusqu'à ce jour; l'augmentation des affaires et le désir d'être toujours en état de vous satisfaire sous tous les rapports, m'a permis d'augmenter mon assortiment considérablement.

L'espace ne me faisant pas défaut, j'ai pu adjoindre à ma ligne de commerce ordinaire, celle des manteaux de toutes sortes et pelleteries de premier choix. J'aurai donc désormais un assortiment de ces articles, de tous les prix et pour tous les goûts.

Tout ce qu'il y a de plus nouveau et recherché en étoffes à robes et autres marchandises que j'achète moi-même à des prix extraordinairement bas, est ce qu'il y a de mieux en ce qui concerne la qualité et la variété.

## LE DÉPARTEMENT DE MERCERIE

### Mérite d'être examiné.

Les plus hautes nouveautés sont à la disposition des pratiques.

Un Tailleur de première classe est attaché au département des commandes pour habillements d'hommes et enfants.

Les prix de nos Pardessus en Caoutchouc, Parapluies de toutes sortes, Draps, Couvertures en laine, et autres marchandises, me portent à faire croire aux acheteurs qu'on ne peut trouver mieux ailleurs !

St. Piere Rémi, journ., 48.
Savoie Edmond, journ., 187.
Simpson Benj., journ., 176.
Thibault Augustin, limeur, coin Brasserie et Ivy.
Thibault Jos., (dame) 46.
Washburn S., fab. de haches, 34.

## Chaudiere.

Augé George, journ., coté sud.
Barette Domina, Salon Central, coin Wellington et Chaudière.
Beaudin Napoléon, journ., 65.
Blouin Onézime, boucher, 67.
Beaudoin Jos., journ., coté sud.
Boulet Cléophas, journ., coté sud.
Clouthier Paschal, journ., 66.
Dupuis Alex., journ., 35.
Désormeau Félix, charretier, coté sud.
Dupuis Firmin, (veuve) 60.
Emery Joseph, (veuve) 55.
Fournier Séraphin, journ., coté sud.
Gaudreau David, journ., 63.
Huot Pierre, journ., coté sud.
Larocque Edmond, journ., 49.
Lafrance Joseph, journ., 53.
Lacourse François, journ., coin Chaudière et Head.
Laurin Onézime, journ., coté S.
Labelle J. Bte., tailleur de pierre, coté sud.
Merryweather Henry, contre-maitre, 29.
Mire Jacques, mouleur, 62.
Porteous David, (veuve) 31.
Pilon J. Bte., journ., 61.
Robin Thomas, journ., 68.
Vincent Joseph, journ., 37.
Viau Urbain, tourneur, 66.
Périard Dolcino, journ., 61.

## Chamberlain.

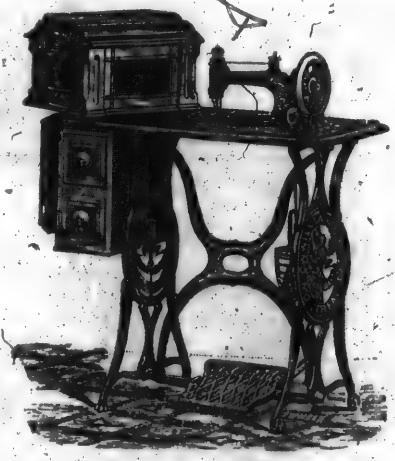
Gay Auguste, inspecteur d'écoles.

## Cartier

Bazinet J. Bte., journ., coin Cartier et Eugénie.
Brénot Frs., gent., coté est.
Bilodeau Etienne, journ., coté N.
Bilodeau Napoléon, journ., coté nord.
Beauvais François, journ., coté nord.
Brisbois Pierre, épicier, coté N.
Cannuelle Joseph, journ., coté N.
Huppé Jules, journ.
Joanis Moïse, meunier, coté N.
Laviotoire Amable, journ., coté est.
Major Honoré, épicier, coin Cartier et Eugénie, coté nord.
Mari Auguste, journ., coté nord.
Renaud J. Bte., journ., coté nord.
Rochon Pierre, charpentier, coté nord.
Servant Louis, forgeron, coté N.
Tessier J. Bte., journ., coté est.
Tessier Alfred, journ., coté nord.
Tessier Damase, journ., coté N.

## Chemin du Pont.

Bénard Damase, journ.
Burney Patrick, contre-maitre, coté sud.
Foster Thomas, journ., coté sud.
Gauthier Jos., (veuve) coin Albert et du Pont, coté sud.
Garaud André, journ., coté sud.
Hamilton Geo. journ., coté sud.
Buies Pierre, journ., coté sud.
Laframboise Isaac, charpentier,
Morin Pierre, journ., coté sud.
Ouellette Alphonse, journ., coté sud.
Pool Elijah, journ., coté sud.
Proulx Joseph, limeur, coté N.
Sabourin Hilaire, journ., coté S.
Vaudrin Alexis, journ., coté sud.
Villeneuve Jérémie, journ., coté sud.



# M. BELANGER,

## MARCHAND DE MOULINS A COUDRE

**POUR FAMILLES ET TRAVAIL GÉNÉRAL.**

A l'honneur d'annoncer que les Machines suivantes : SINGER, WILLIAMS, DAVIS, HELPMATE et les NEW-YORK, qui sont les plus recommandables, sont toujours en vente à son établissement,

## 20 RUE RIDEAU, PRES DU PONT.

Ce sont des machines qui font le plus d'ouvrages en peu de temps, fonctionnent légèrement et se dérangent très rarement.

Les WILLIAMS se vendent à Ottawa depuis 15 ans et ont donné entière satisfaction.

Les DAVIS sont les plus anciens moulins les plus en vogue aux Etats-Unis. Ils sont les seuls au monde qui ont la dent au-dessus au lieu de au-dessous. Ils font un point indécousable, sont forts, ont un levier positif et sont recommandables dans les ouvrages difficiles.

On obtient facilement 20 différents plisser, ce qui est 12 de plus que les moulins des autres fabriques.

Il couds les étoffes à points égaux. Il travaille les plus belles marchandises sans tirer ou déchirer aucunement. Il fait les plus belles piqûres sans pocher, ainsi que des plissures de toutes sortes.

Le DAVIS qui se vend par centaines est la plus grande curiosité de ce siècle.

Il est de plus qualifié, l'une des sept merveilles du monde !

## Cimetiere

Guénette Marcel, guardien du Cimetière.
Lacelle M. Odilon, chemin du Cimetière.

## Chemin Aylmer.

Benedict Moses, cultivateur.
Boland William, boucher.
Cheney M., fermier.
Duncan Robert, gardien de la barrière.
Eddy E. B., Ecr., (bureaux.)
Lynott John, journ.
Moore David, marchand de bois.
Millen Hiram, contre-maître.
Russell Lindsay, service civil.

## Chemin du Roi (King's road.

Bowers Francis, journ., coté N.
Boucher Octave, journ., coté N.
Blanchet Eliodore, boucher, coté N.; res., Marston.
Chambers David, agioteur.
Chaput Charles, veuve, coté nord.
Chateauvert Hector, menusier, coté nord.
Dalpé Léon, contre maître, coté nord.
Dalpé Jos., épicier, coté nord.
Darling Thomas, ingénieur coté ouest.
Daquat Alexis, menusier, coté nord.
Ecole Protestante, coté nord.
Gilmour & Cie., propriétaires de moulins, coté ouest.
Gilles[illegible] A. S., expéditeur de bois, coté nord.
Holmes [illegible] Auditeur, coté N.
Ménard [illegible] Xavier, menuisier, coté nord.
Morin Joseph, journ., coté nord.
Prud'homme Bénoni, journ., coté nord.
Paré Jos., limeur, coté nord.
Remhardt Jos., charpentier, coté nord.
Webb C. W., ministre de l'église catholique Apostolique à Ottawa, coté nord.
Wissell Isaac, journ., coté nord.

## Chemin des Carrieres.

Blanchet Germain, charretier.
Blanchet George, journ.
Dupuis Samuel, journ.
Gravel Moïse, (veuve).
Guay Frs. Xavier, journ.
Guay J. Bte. S., journ.
Taylor Alex., maçon.

## Duc (petite ferme.)

Boucher Louis, journ., coté O.
Boudreau Jos., journ., coté ouest.
Bloom William, journ., coté est.
Boulianne Jos., journ., coté est.
Bédard Henri, agent, coté est.
Beauchamp Olivier, journ., coté ouest.
Bilodeau J. Bte., journ., coté O.
Blondin Jos., journ., coté est.
Barbeau Emile, journ., coté est.
Courville Angèle, (Dlle.) coin Wellington et Duc.
Charron Cyrille, charpentier, coté est.
Chauvin George, journ., coté O
Charron Augustin, charpentier, coté ouest.
Champagne J. Bte., journ., coté est.
Charron Emery, journ.
Charron Pierre, journ.
Charron Jos., (veuve).
Duguay Lange, journ., coté O.
Droiselle James, journ., coté O.
Dupont J. Bte., journ., coté O.
Dunn André, limeur, coté est.
Desrochers Alex., journ., coté E.

# A. C. LAROSE,

IMPORTER

## STAPLE AND FANCY DRY GOODS

49 & 51 RIDEAU STREET,

OTTAWA.

### LIST OF DEPARTMENTS

No. 1.—Dress Goods in all the New Shades.
No. 2.—Silk Velvets, Satins, &c.
No. 3.—Domestic Cotton of all kinds for the million.
No. 4.—Cloth Tweeds, Coatings, &c.
No. 5.—Ribbons and Laces.
No. 6.—Hosiery, Gloves and Gents furnishing.
No. 7.—Flannels.
No. 8.—Millinery, Hats trimmed to order.
No. 9.—Carpets, Oil Cloth, Lace Curtains.

An A 1 Cutter attached to the Tailoring Department,

All Tweeds bought here Cut Free.

ALL ORDERS PROMPTLY ATTENDED TO.

NOTE THE ADDRESS

A. C. LAROSE,

49 & 51 RIDEAU STREET,

OTTAWA.

Thanking you for past favors I beg to hand you my [illegible] and solicit your generous patronage in the future.

A. C. LAROSE.

Dorion Dolphis, meublier et photographe, coté ouest.
Gaudreau François, (veuve) coté ouest.
Gagnon André, journ., coté O.
Gagné Damase, journ., coté est.
Gagné Théophile, journ., coté O.
Groulx Hormidas, journ., coté E.
Gauthier, Sylvestre, journ., coté est.
Hébert Jos., journ., coté est.
Hébert Pierre, sellier, coté est.
Harper Nicholas, journ., coté O.
Jérome Joseph, journ., coté O.
Letourneau Pierre, commerçant, coté ouest.
Ladéroute Moïse, coté ouest.
Lelièvre Narcisse, journ., coté O.
Latour Adélard, journ., coté O.
Lauzon Damase, journ., coté est.
Legrand Hypolite, journ., coin Duc et Wright.
Latreille Ferd., journ., coté est.
Lefebvre Pierre, journ., coté est.
Larouche Charles, journ., coté E.
Lanctot J. Bte., journ., coin de Duc et Philemon.
Lemieux Louis, Jr., journ., coté ouest.
Morin Chrysostôme, journ., coté ouest.
Morin Michel, journ., coté ouest.
Maheux Louis, menuisier, coté O.
Moquin Valmire, journ., coté E.
Morin Antoine, journ., coté est.
Méthot Alex., journ., coté ouest.
Normand Fabien, charretier, coté ouest.
Nadon Isaïe, journ., coté ouest.
Ouellet Jules, journ., coté ouest.
Prud'homme Michel, journ., coté ouest.
Poulin Amédée, journ., coté est.
Pilon Benoit, charretier, coté E.
Pariseau, Jos., (veuve) coté est.
Prud'homme Adélard, journ., coté est.
Poirier Clovis, journ., coté est.
Prévost Louis, culler, coté est.
Piché Clovis, journ., coté ouest.
Pilon Hilaire, journ, coté ouest.
Prévost Féréol, journ., coté O.
Pariseau Hormidas, journ., coté ouest.
Pariseau Noé, journ, coté ouest.
Pariseau Jos., journ., coté ouest.
Perrier Pierre, charretier, coté est.
Pariseau Misaël, journ., coté est.
Quevillon J. Bte., journ,, coté O.
Régimbal Maxime, journ.
Roy Domithilde (veuve) coté ouest.
Rivard Israël, journ., coté est.
Roy Edouard, journ., coté est.
Rajotte Narcisse, journ., coté E.
Raymond Fabien, journ., coté O.
Scott Joseph, journ., coté ouest.
Stafford Michael, tailleur de pierre, coté ouest.
Séguin Noel, charretier, coté O.
Saint Jules J. Bte., journ., coté est.
Sarrasin Maxime, épicier, coté est.
Thibault François, meublier, coté est.
Thibodeau Alphonse, (veuve) couturière, coté ouest.
Villeneuve Stanislas, journ., coté est.

## Du Lac

Allard Octave, journ., coté ouest.
Bouchard Denis, journ., coté O.
Beaudry Pierre, journ., coté sud.
Belhumeur Narcisse, entrepreneur, cote ouest.
Chevrier Aug., tanneur, coté O.
Chauret Louis, journ., coté sud.
Campagna Louis, bûcheron, coté ouest.
Cherrier Damase, journ., coté O.
Cusson Zotique, tailleur de pierre, coté sud.
Carrière Jos., journ., coté sud.
Carrière Anthime, épicier, coin du Lac et Centrale.

ENTREPOT DE

# Montres et Bijoux Precieux

— DE —

## M. ELZÉAR VÉZINA,

## NO. 536 RUE SUSSEX,

OTTAWA.

☞ Ce Magasin est sans contredit le meilleur établissement pour

Bagues, Anneaux, Epingles, Boucles d'Oreilles,

**MONTRES DE TOUTES SORTES**

A DES PRIX RAISONNABLES.

UN BEAU CHOIX DE

CHAINES EN OR ET EN ARGENT,

DIAMANTS ET BIJOUX AVEC PIERRES PRÉCIEUSES.

Bracelets, Médaillons, Horloges ou Cartonnits, Pendules,

POUR TOUS LES GOUTS.

Aussi plusieurs pièces d'argenteries ou plaqué avec dessins les plus nouveaux et les plus artistiques.

Cette classe de Marchandises renferme des articles admirables pour cadeaux de noces ou autre occasion solennelle.

Ouvrages en plaqué doré, cuivre poli, argenteries, bronze ou autre réparages exécutés promptement.

M. ELZEAR VEZINA,

EST AUSSI AGENT POUR LES CELEBRES MONTRES

"WALTHAM."

Un très joli assortiment de livres de prières en français se vendent chez

**FRANK BRENNAN**
18 rue RIDEAU,
*Près du Pont, Ottawa.*

A part, un assortiment très varié d'articles de librairie, les acheteurs ont un bon choix de tapisseries à bas prix.
**VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX.**

**J. A. POMINVILLE,**
BOUCHER,
**Etal No. 14 Marché By, Ottawa.**

A toujours à la disposition du public, le meilleur choix de viandes fraiches et salées.

Effets livrés à domicile promptement. Une visite est respectueusement sollicitée.

THOS. DAVEY,
*Marchand de*
**Gravures, Chromos, Photographies et Cartes de Fantaisie.**

Quant aux prix et la beauté des marchandises, impossible de trouver mieux ailleurs!!

Miroirs, Cadres Gravures, etc., vendus à des conditions très faciles.

70 rue Rideau, Ottawa.

**N. AUDETTE,**
BARBIER, COIFFEUR,
**255 Rue Wellington, Ottawa.**

Avantageusement connu du public, tient l'un des meilleurs établissement que l'on puisse patroniser. Les pratiques sont servies par des ouvriers de première classe, avec le plus grand soin et très promptement.

DOBIER & MUNRO,
*Wholesale & retail dealers in*
**BOOTS, SHOES, RUBBERS, TRUNKS, &c.**
**FINE GOODS A SPECIALTY.**
Agents for "Burt's Boots."
**SIGN OF THE GREEN BOOT,**
**48 Rideau St., Ottawa, Ont.**

**Imperial Tea House.**
**JOHN CASEY,**
294 & 296 RUE DALHOUSIE.

Les familles trouveront à cet établissement le meilleur assortiment de Thé, Café, et autres articles à bas prix.

Le plus beau choix de Cigares Tabacs, Liqueurs, etc.

G. H. DOWNING,
*96 RUE RIDEAU, OTTAWA.*
**FABRICANT DE MATELAS**

Les Matelas, Sofas,—Lits et Meubles de toutes sortes remis à neufs en peu de temps et à bas prix.

A ce magasin d'économie par excellence, on y vends des Matelas complets à partir de $1.75. Venez et jugez.

THOS. DAVEY,
*Dealer in*
**Pictures, Chromos, Photographs and Fancy Cards.**

Our prices are low and every goods first class.

Mirrors, Frames, &c. sold at easy terms.

**CALL AND EXAMINE.**

**FERDINAND GIASSON,**
ENTREPRENEUR MENUISIER
**278 rue Dalhousie, Ottawa.**

Remercie cordialement ses pratiques de leur encouragement et continuera de recevoir les commandes d'ouvrages qui lui seront confiés, à des prix modérés.

Salamandres, pupitres, casiers, et réparages exécutés avec soin.

**DOBIER & MUNRO,**
**Marchands de Chaussures en gros et en détail.**

Les Souliers, Caoutchouc, Pardessus, Bottines et Valises sont de première qualité et à prix réduits.

MM. Dobier & Munro sont agents pour les célèbres bottines "Burt's"

N'oubliez pas l'enseigne de la BOTTE VERTE.

**48 rue Rideau, Ottawa, Ont.**

**M. GEO. PHILBERT,**

**Peintre, Décorateur et Tapissier**

Sera toujours heureux d'entreprendre des ouvrages en peinture. Le travail se fait avec élégance et promptitude et à des prix raisonnables.

M. G. Philbert tient aussi une grocerie bien assortie.

**Coin des rues King et Water.**

---

G. H. DOWNING,

96 Rideau St., Ottawa

**Practical Upholsterer and Bedding Manufacturer, &c.**

**REPAIRING & RE-UPHOLSTERING DONE.**

The Economy Furniture Store.

**Full Mattresses from $1.75.**

**CALL AND SEE.**

---

**JOS. SENÉCAL,**

UNDERTAKER

261 & 265 Dalhousie St., Ottawa.

The largest and most complete rooms of Coffins, etc. in the province of Ontario.

Every necessary goods for rooms, hier, always on hand.

Call and patronize our establishment.

---

**E. E. LAUZON,**

*Successeur de feu Jas. Finn,*

EPICIER ET MARCHAND DE VINS,

185 rue Rideau.

Epiceries à bon marché. Fameux Thés pour 15, 20, 25, 30, 35, 40, 50, 60, 70, 80 cts.

De grands avantages sont toujours offertes aux pratiques.

---

**Dr. L. L. VOLIGNY,**

**PHARMACIEN**

**122 Rue Clarence, Ottawa.**

*Consultations à toutes heures.*

Drogues, Parfums, Huiles, Pilules, Onguent, Sirops, et autre articles toujours à la disposition des clients.

---

**HENRY A. GOYETTE**

**L. B. L. L. B.**

AVOCAT ET PRACTICIEN

EN LOI.

**No. 60 Rue Principale,**

**HULL, P. Q.**

---

**C. STRATTON,**

**RUE DALHOUSIE,**

OTTAWA

Agent pour la Célèbre

**POUDRE CONDITION D'ALEXANDER**

**Pour la guérison des chevaux et bêtes à cornes.**

---

**JOS. SENÉCAL,**

**ENTREPRENEUR de POMPES FUNÈBRES**

**265 & 261 rue Dalhousie.**

*L'Etablissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario.*

Le seul établissement où vous pouvez vous procurer tout ce qui est nécessaire pour les chambres funèbres.

☞ On s'adresse chez M. Sénécal la nuit comme le jour.

---

**D. CAMPBELL,**

**MONTEBELLO, P. Q.**

Fabricant des fameux "RIDEAUX DOMINION," pour les magasins et maisons privées.

L'article le plus nécessaire et le plus durable.

F. Brennan, Libraire, Agent, coin du Pont, rue Rideau, Ottawa, Ont.

---

**FRANCOIS BENECH,**

**97 Rue Clarence,**

**OTTAWA.**

Serrurier, Ajusteur de Poids et Mesures, Réparateur de Machines, Valises, Parapluies, Poêles, etc.

Caron Olivier, limeur, coté sud.
Carrière Magloire contre-maître, coté sud.
Courval Frs., journalier, coté S.
Cadieux Damase, journ., coté O.
Dompierre Louis, boulanger, coté ouest.
Durocher Pierre, journ., coté O.
Dompierre Basile, boulanger, coté sud.
Dupré André, journ., coté ouest.
Demers Maxime, cultiv., coté O.
Ethier Jos., journalier coté sud.
Falardeau Chs., boulanger, coté onest.
Gélinas M., (madame,) coté O.
Groulx François, journ., coté O.
Imbault Jos., journ., coté ouest.
Jolette François, menuisier, coté ouest.
Jarrie Israël, journ., coté sud.
Lecompte Jos. dit Hébert, limeur et meunier, coté ouest.
Loyé Evariste, journ., coté sud.
Loyé Octave, journ., coté sud.
Laberge Louis, journ., coté sud.
Lavigne Léon, journ., coté ouest.
Lacasse J. Bte., journ., coté O.
Lynot Thomas, boucher, coté S.
Laflèche Isaie J. B., épicier.
Moquin François, journ., coté O.
MacArthur John, charpentier, coté ouest.
Mercier Louis, journ., coté ouest.
Menard Charles, journ., coté O.
Ouellet Etienne, journ., coté sud.
Piché Chas., B. Fr huissier, coté ouest.
Proulx Alfred, journ., coté ouest.
Plante Norbert, Journ., coté O.
Prevost Jules, Journ , coté ouest.
Potvin Alfred, contre maître, coté ouest.
Paquette Félix, journ., coté ouest.
Piché Charles, fabricant de cidre, coté ouest.
Quevillon Nazaire, journ., coté S.
Rathier Raphaël, journ., coté S.
Rivard August, journ., coté ouest.
Renaud Edouard, journ., coté S.
Sarrasin Charles. journ., coin Victoria et du Lac.
St. Louis Jos., ingénieur, coté S.
St. Denis, Seraphin (veuve) coté ouest.
St. Amour, Jos., journ., coté sud.
St. Pierre Jos., charretier, coté S.
Senécal Samuel, boulanger, coté ouest.
St. Denis Barney, journ., coté S.
St. Denis Cyrille, epicier, coté S.
Vachon Adolphe, boulanger, coté ouest.
Vallieres Barthelomy, journ., coté ouest.
Villemaire J. Bte., boucher, coin du Lac et Centrale, coté ouest.

## Du Pont

Angers Charles, journ., coté est.
Belanger Paul, journ., 92.
Bédard Jéremie, journ., 148.
Bédard Jéremie, (Veuve,) 150.
Bertrand Edmond, épicier, coin du Pont et centrale.
Bourgeois Médéric, épicier, coin du Pont et Centrale, coté O.
Beaulieu Henri, journ., coté O.
Bourgeois Aristide, journ., 182 coté ouest.
Bélanger Damase, journ., 184 coté ouest.
Bourgeois Ernest, journ., 188 coté ouest.
Blais Thomas, journ., coté est.
Bérubé Paul, journ., coté est.
Boucher Louis, journ., coté O
Bastien Alex., journ., coté ouest.
Beauchamp Noé, charretier, coté est.
Chevrier Eustache, commerçant, coté est.
Charlebois Honoré, cordonnier, 82.
Chénier Louis, (Veuve,) 142.
Couturier Pierre, charretier, coté est.

# CHEAPSIDE

## DUPUIS & NOLIN,

GENERAL DRAPERS.

SHAWLS & MANTLES, MILLINERY & DRESSMAKING

**Family Mourning. Funerals Furnished.**

Bear in mind that the CHEAPSIDE is, and always will be, The House *par excellence* for bargains, for the reason that we take advantage of every Bankrupt Sale and Auction Cash Sale in Canada, connected with our regular importation of MILLINERY and other FANCY GOODS.

NOTICE THE "CHEAPSIDE"

**DUPUIS & NOLIN,**

SPARKS STREET, OTTAWA.

---

# H. L. CÔTÉ,

## MANCHONNIER ET CHAPELIER,

**128 Rue Rideau, Ottawa.**

Vient de recevoir un bon assortiment de Manchons, Casques, Collerettes, etc., en toute espèce de fourrures.

**Chapeaux et Casquettes de tous les genres.**

**CAPOTS EN SEAL, MOUTON DE PERSE ET AUTRES.**

**GRAND CHOIX DE ROBES POUR SLEIGHS.**

Les vieilles fourrures réparées à très bas prix.

En Stock, Curiosités et ouvrages indiens, Traines sauvages, Raquettes, Mocassins, etc.

**Les Marchandises sont garanties et à bas prix.**

Champagne Thos., journ., coté E.
Charron Frs., bourjeois, coté E.
Cousineau Félix, épicier, coin du Pont et Charles.
Dumont Louis, journ., coté est.
Dessaint Chas., épicier, coté est.
Daigle Pierre, bûcheron, 146.
Désormeau Félix, charretier, coté est.
Dupuis Ed., journ., coté ouest.
Denis Julien, journ., coté est.
Dufort Siméon, (veuve,) coté ouest.
Gaudreau Ferdinand, journ., coté ouest.
Gaudreau Norbert, journ., coté ouest.
Gagnon William journ., coté O.
Godin François, journ., coté est.
Gosselin Jos., journ., coté est.
Lepage Nicholas, journ., coté E.
Lafrenière George, journ., coté ouest.
Lafleur Olivier, journ., coté est.
Lacombe Charles, journ., coté O.
Lebeau, Frs. Xavier, journ., coté est.
Majeau Urgèle, journ., 154.
Minville Charles, journ., coté est.
Marleau Pierre Jr., journ., c. est.
Marleau Pierre Sr., journ., c. est.
Malette François, journ., coté E.
Marinier Jos., journ., coté est.
Moquin Dosithée, jonrn., coté O.
Paré Jos., journ., 92, ruelle du Pont.
Prud'homme Etienne, ferblantier, 98.
Poupart Pierre, journ., 120.
Pelletier Ed. journ., coté ouest.
Portelance J. Bte., limeur, coté est.
Poirier Philippe, journ., coté E.
Robidoux Ed., tourneur, coté O.
Sabourin Barnabé, (Veuve), coté E.
Sabourin Jos., journ. 144.
Sabourin Amedée, journ., coté E.
St. Pierre Pierre, journ., coté O.
Thibault Ferdinand, journ., coté est.
Vaillancourt Sam., meublier, 92
Villeneuve Alex., journ., 140
Vermette Alf., menuisier, 186 coté ouest.
Wright Christopher R. écurie de louage, 79.

## Depot du Chemin de Fer. (Village Eddy.)

Kearney James W., gérant de la Station du Chemin de Fer.
Hackett C. E. opérateur du tel.
Meilleur Alex, contre-maître des travaux du chemin.

## Flourent (Petit Ferme)

Bond Frs.-Xavier, journ.
Champagne Jos., menuisier.
Carrière Jos. Anthime, journ.
Fabien Zotique, journ.
Gervais Louis, journ.
Hunault Etienne, journ., coin Flourent et Etienne.
Mantha Jos., journ.
Major Fabien, journ.
Poulin Emery, journ.
Rafter John, journ.
Thibeaudeau Jos., maçon.

## Fox

Duguay Alfred, peintre, coté O.

## Feely (Village Eddy)

Cameron Allan (dame.)
Butler Nathan, ingénieur.
Broadhead John W., peintre.
Broadhead C. H., meublier.
Feely Wm., boulanger.
Hogan James F., opérateur de télégraphe.
Steele Thomas, journ.
Smith John, contre maître.

# M. DRÓLET,

**Manufacturier de Soda, Cidre, Champagne, Ginger Ale, Sirops.**

## 510½ RUE SUSSEX, OTTAWA.

Possède le seul diplôme accordé par la société d'agriculture et des Arts d'Ontario à l'Exposition tenue à Ottawa, du 22 au 27 Septembre 1880.

L'eau qui est en usage dans cette fabrique est purifiée et clarifiée.

L'atelier de M. Drolet si avantageusement connu est situé au centre des affaires. Il peut accommoder comfortablement et promptement les pratiques qui voudront lui continuer leur bienveillant patronage.

# THE RUSSELL,

## OTTAWA.

## THE PALACE HOTEL OF CANADA.

**This magnificent Hotel, fitted up in the most modern style, is now re-opened. The Russell contains accommodation for over FOUR HUNDRED GUESTS, with Passenger and Baggage Elevators, and commands a splendid view of the City, Parliamentary Grounds, River, and Canal. Visitors to the Capital having business with the Government find it most convenient to stop at the Russell, where they can always meet leading public men. The entire Hotel is supplied with escapes, and in case of fire there would not be any confusion or danger. Every attention paid to guests.**

JAS. A. GOUIN, Proprietor.

Smith William, capitaine.
McArthur Charles, huilleur.
Michaud Jules, menuisier.
McDonnell John, gard. de glis.

## Front (Village Eddy)

Allan George, charpentier.
Angus John, contre-maître.
Broaded Edmond, meublier.
Cushman S. S. teneur de livres.
Eglise Presbythérienne, White Jos., Rev. directeur.
Zarrioch W. H. G., employé chez E. B. Eddy.
Gruchy Philipp, contre-maître.
Gauthier Joseph, boulanger.
Hanson John, fabricant d'étoffes.
Hamilton William, machiniste.
Roy Alphonse, tourneur.
Sauvé Jos., journ.
Sirois Grégoire, journ.
Wilson Henry, journ.

## Grande

Archambeault J. O., N. P.
Arbic Camille, (dame) restaurant, 170.
Aubry Edmond S., M. D. 224 coin de Grande et ruelle Charles.
Boyd M. B., marchand, 74.
Bourgeois Euclide, journ. 29.
Boyd Major, marchand, 130.
Brénot Honoré, prof. de musique 126.
Brisebois Mathias, journ. 188.

[redacted]

Levasseur Noël, journ.
Levasseur Elzéar, journ.
Souci Alfred, journ.

## Guy

Major Nap., charretier.
Roy Ambroise, peintre.

[redacted], gardien 266.
Croisetier, charpentier 268.
Cheney Ovila, épicier 245.
Chénier Cyrille jobber 127.
Duncan Jane, (dame) commerçante, 82.
Dorion Emm., meublier 126.
Dorion J. Bte., artiste-photo, 140.

# MACHINES A COUDRE

**DES MEILLEURES FABRIQUES**

**Et aux conditions les plus faciles,**

COMPRENANT (POUR USAGE DOMESTIQUE)

Royal, Wilson, Stewart, Weed, Wanzer, New Stewart, White, Wheeler, Wilson, Domestic, Singer, Osborn A, Howe et Jones.

MACHINES A COUDRE POUR FABRIQUE

**WANZER D. & F.**

SINGER DE WILSON NO. 2.

**Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.**

MACHINES DE JONES A RAPIÉCER POUR LES FABRICANTS DE CHAUSSURES.

R. W. MARTIN,

*36 RUE RIDEAU.*

---

Nouvelle Méthode pratique pour

# PIANOS

PAR G. LUDOVIC.

**Publiee par M. F. Boucher.**

**PRIX 90 CENTINS.**

Choix de Cantates et splendide collection de Romances Françaises pour Pensionnats ou familles privées.

**F. BOUCHER, 158 RUE SPARKS,**

OTTAWA, ONT.

Dorsonnens E. d'Odet N. P., pres. des comm. des écoles, et agent de terrains, 137, 139.
Dorion L. N., bijoutier et magasin de fantaisie 154.
Deslauriers E. L., hôtelier. 204.
Daniel Toussant mennier, coté O.
Duhamel L. Dr. M. P. P., et pharmacien, 230, 232.
Daoust L. menuisier et entrepreneur de pompes funèbres. (voir annonce) 247.
Dumontier Alfred, peintre, 121.
Dorion & Cie., ferblantier, 89.
Eddy E. B., coté nord.
Feely Geo., cordonnier, 72.
Farley R. W., épicier, agent de terrains, 96.
Fortin J. N. tabacconiste, 98.
Faulkner E. G., marchand, coin des rues Grande et de l'Eglise.
Filiatrault Jérémie, journ., 272.
Filteau Frs. X., photo., 177.
Filteau Ludger, journ., 121.
Goyette Henry, avocat, 60.
Goudie Wm., journ., 29.
Godbout V. E. tailleur, 94.
Gauthier J. Bte., contre-maître, 158.
Goyette Jacques, maison impérial, coin des rue Grande et du Lac.
Gosselin Jos., journ. 192.
Groleau Zéphirin, charp. 196.
Gaucher L. G., M.D., 263-265.
Gingras Alfred journ., 125.
Hynes Chs. journ., 30.
Johnston (Rev. Canon,) de l'église Anglicane, 111.
Kelly Thomas, expéditeur, coin de Grande et Chaudière.
Laberge O. hôtel Metropolitain, coin de Grande et Chaudière.
Leblanc Louis, journ. 27.
Landry André, perruquier 86.
Leduc Isidore, charr. 253.
Lapierre Jos., march. de chaussures, coté ouest.
Lane Alfred, cordonnier, coté O.
Lalonde Chs., meublier, 140.
Lavigne Jos., cordonnier, 164.
Lessard Jérémie, journ. 190.
Lafontaine Jos., journ, 194.
Lepage Chs., tailleur, 250.
Laprade Alex., 254.
Laberge Pierre, journ. 270.
Lafrance Isidore, journ. 145.
Lalonde Alex., huissier 147.
Laroeque Hor., cordonnier, 147.
Marston G. J. Jr., marchand de fer, 66 68.
McCormick H. & fils, marchands de grains 62.
McClosky Michael, épicier, coté ouest.
Martin F. X., marchand, coté ouest.
Mousseau Thomas, mouleur, 152.
Mousseau Edouard, contre-maître 148.
Meloche Eloi, journ. 188.
Malette Jos., journ. 258.
Martin Jos., restaurant de tempérance coin de Grande et Albert.
Moreau Godfroi, Ottawa house coin de Grande et du Pont.
Nesbitt R. F., sec. trés. des comm. d'écoles protestantes, 92.
Nouveau Bureau de Poste, et de poids et mesures, coté sud.
Ouimet Damase, épicier 269.
Perroton A., de Waters & cie 62 64.
Petit Edouard, bijoutier et horlorger 70.
Prud'homme Jos., tanneur 234.
Pepin Aug., 252.
Pitts John, journ. 275.
Rochon Alfred, avocat 246
Raymond J. Bte., journ. 275.
Richer Etienne, journ. coté nord.
Reed G. R., chauffeur 151.
Reddy Wm., salon globe, coin de Grande et du Pont.
Richer Sam. Emm., journ. 155.
Scott M. F. M. D., 58.
Séguin Edmond, fruitier 162.

# DORION & DELORME

## ARTISTES, PHOTOGRAPHES.

## Rue Sparks, 140; Sussex, 569.

OTTAWA, Ont.

D'après des procédés nouveaux et remarquables, MM. DORION & DELORME sont en état de satisfaire aussi bien que par le passé, leurs nombreux clients !

On connait déjà, la réputation que jouissent depuis quinze ans, ces artistes parmi les photographes d'Ottawa et de Hull, P. Q.

Cartes de visites, Cartes Impériales, Cabinets de fantaisie. Poses d'enfants d'après les meilleurs procédés.

Belles photographies, de grandeur naturelle, ou recopiées à perfection.

Les négatives sont conservés, afin que l'on puisse se procurer des mêmes portraits en n'importe quels temps.

**Cadres de toutes descriptions.**

Ouvrages de goûts et de première classe

**A BAS PRIX.**

Simon D. C., marchand, comm. de la cour sup. Agent d'assurance 166 168. res. 210 rue Grande.
Séguin Jos., commis 242.
Sabourin Moïse, journ. 262.
Tremblay Chs., journ. 155.
Tétreau N. P., 181 183.
Trudel Moïse, boucher 117.
Vaudry Chs., journ. 25.
Viau Théophile, cordonnier 88.
Vaillancourt Louis, ferblantier 259.
Vaillancourt Sam., marchand de meubles 153.
Viau Théophile, marchand 129.
Viau Frs. X., limeur 117.
Waters & Cie., marchand 62 64.
Wadell James, journ. 35.
Wadell Geo., journ. 35.
Wadell Thom., 32.

## Head

Boileau Philibert, carossier, coté nord.
Baulne Félix, journ., coté sud.
Baulne George, gardien, coté sud.
Chatigny J. Bte., journ., 1.
Courroux Pierre, journ. coté sud.
Dufresne Charles, maçon, chez Baulne Geo., coté sud.
Dumontier Magloire, marchand de glace, coté nord.
Dallaire David, boucher, coté S.
Gagnon M., maçon, chez Baulne Geo., coté sud.
Girard Firmin, journ. coté sud.
Henderson George, journ., coté S.
Lalonde Jos., menuisier.
Laviolette Maxime, journ. coté S.
Perras Alexis, (veuve) coté sud.
Rivet J. Bte., tailleur de pierre, coté sud.
Robinson Thomas C., commis, coté sud.
St. Marie Frs. Xavier, journ. coté sud.
St. Marie Sr., gent. coté sud.
St. Marie Jos. Jr., boucher coté S.

## Hannah

Bernier Jos., journ. coté est.
Bastien François, journ. coté O.
Dénomme Jos., journ. coté est.
Gouin Noël, redenteur coté ouest.
Rouleau Frs. Xavier, journ., coté ouest.

## Inkerman.

Berthiaume Amb. T., service civil coté ouest.
Bélanger Alphonse, boucher, coté est
Bérubé Jacques, journ., coté est.
Blais Louis Nap., barbier, coté O.
Brousseau Frs., journ., coté O.
Bruyère Arthur, journ., coté O.
Cardinal Léger, barbier, coté O.
Cyr Xavier, journ., coté est.
Carrière Jos., journ., coté est.
Carrière Bazile, épicier, coté est.
Cabana Jos., journ., coté est.
Cabana Séraphin, journ., coté O.
Cére Eloi, journ., coté est.
Daigneault Dam., journ., coté E.
Duchesne Isidore, journ., coté E.
Dupuis Luc, explorateur, coté O.
Deslaurier Jos., journ., coté ouest.
Daoust Jos., boucher, coté ouest.
Deblois Nap., cordonnier, coté O.
Derouin Jos., contracteur, coté O.
De laronde Jos. D., journ., coté O.
Daoust Arsène, meunier, coté O.
Emond Mag., menuisier, coté O.
Fortier Marc, épicier, coté ouest.
Fréchette Onézime, journ., coté O.
Farelle J. Bte., tonnellier, coté O.
Forest Rosalie (dete), modiste, coté ouest.
Filteau Rémi, épicier, coté ouest.
Gauvreau François, huissier, e. S. coté ouest.
Groleau Thos., charretier, coté O.
Gratton Jos., journ., coté ouest.
Gratton Oct., commerçant. C. O.
Grenier J. Bte., journ., coté est.

# J. Bte. ARIAL,

## 526 RUE SUSSEX, OTTAWA.

**Peintre, Décorateur de Maisons et d'Enseignes.**

# TAPISSIER, VITRIER ET DOREUR.

M. J. Bte. Arial remercie tous ceux qui l'ont encouragé jusqu'à ce jour. Il profite de l'occasion pour leur annoncer qu'il est toujours prêt à exécuter les ouvrages du plus haut goût en peinture, etc.

Décorations, dados et imitations, blanchissage, vitrage, etc.

Spécialité pour la pose des papiers en décoration.

## Des centaines de couleurs, prêtes à être employées.

Peintures, Vernis, Huiles, Vitres, Mastic, etc., toujours en vente.

Les travaux sont exécutés promptement, avec garanties, sous le plus court délai, et à des prix qui défient la compétition.

Guertin Hya., journ., coté ouest.
Hubert Louis, journ., coté ouest.
Hamelin Jules, cordonnier, coté ouest.
Imbeault Chs., journ., coté est.
Joanette Jules, journ., coté ouest.
Laferrière J. O., sec.-trés. de la cité, coté est.
Legault Pierre, charretier, coté E.
Lafleur Pierre, journ., coté est.
Lapointe David, charretier, coté est.
Latulippe Jérémie, journ., coté E.
Lambert Benj., carrier, coté O.
Lalonde Nap., menuisier, coté O.
Laperrière Noé, journ., coté O.
Leclaire Frs., journ., coté ouest.
Levesque Frs., (veuve) coté O.
Lavigne Max., marchand, coté O.
Larose J. Bte., journ., coté O.
Larocque Adolphe, men., coté O.
Marleau Frs., menuisier, coté O.
Morin Louis (veuve) coté est.
Matte Nazaire, boulanger, coté O.
Martin Narcisse, ingén., coté E.
Martin Geo., journ., coté ouest.
Miron Frs. journ., coté ouest
Normand Bazile, journ., coté O.
Normand Marcel, journ., coté O.
Potvin Ephrèm, journ., coté E.
Périard Pierre, journ., C. E.
Paquette Stanislas, journ., C. E.
Périard Félix, journ., C. O.
Pitre Pierre, journ., C. O.
Quesnel André, C. E.
Richer Honoré, charretier, C. E.
Rémillard J. Bte., cultivateur, coté O.
Rajotte Olivier, journ., coté O.
Rémillard Louis, journ., coté O.
Simon Stanislas, commis, coté O.
St. Arnaud Pierre, journ., coté O.
Sauvé Joseph, journ., coté O.
Simard Bernard, boucher, coté O.
Séguin Jos., (veuve,) coté E.
Séguin Télesphore, journ., coté E.
St. Denis Antoine, journ., coté E.
St. Denis Jos., journ., coté E.
Saulnier Fidèle, journ., coté O.
Vermette P. Dosthalise, menuisier, coté O.
Varin Alexis, (veuve,) coté O.
Wilford Nap., journ., coté O.

## Ivy

Gowdey Thomas, journ. coté N.
Hull Benjamin, journ., côté nord.
Lanouette Jos., meunier coin Rock et Ivy, coté sud.
McPhee Daniel, coté nord.

## King (Petite Ferme)

Blanchet Germain, journ.
Blanchet Philippe, journ.
Carrière Ed., charretier, coté N.
Dieudonné Morin, menuisier, 13.
Demers Gilbert, journ., 15.
Guertin Daniel, journ.
Garneau Jos. journ, 18.
Laurin Jos. Sr., journ., 17.
Laurin Jos. Jr., 16.
Milme Ed., fileur, 13.
Réginbal Jos.
Robidoux Victor, journ., 17.
Tremblay Michel, journ.

## Kent.

Belanger Antoine, journ., 10.
Brazeau Frs., plâtrier, 32.
Blanchet Louis, bucheron coté sud.
Chateauvert Wilfred, menuisier, coté sud.
Dubuis Délias, journ., coté ouest.
Doucet Noé, veuve, 8.
Denommé Chs., journ., coté sud.
Dupont Frs., cultivateur, coté S.
Fournel Narcisse, (veuve) coté S.
Fitzback Lazare, journ. coté ouest.
Fortin Charles, forbisnt, coté O.
Foucaut (madame,) coté ouest.
Labonté J. Bte., journ. 30.
Lalonde Antoine, journ. coté S.

## MAXIME LAVIGNE,

# MARCHAND DE NOUVEAUTÉS

RUE INKERMAN, HULL, P. Q.

Assortiment complet de Marchandises variées. Les dames qui voudront nous honorer d'une visite auront l'embarras du choix, tant est grande la variété de toutes les étoffes.

**LES MEILLEURES QUALITÉS AUX PLUS BAS PRIX.**

En venant nous voir vous dépensez peu et vous épargnez de l'argent.
Tous nos articles sont à des prix extraordinairement encourageants

---

**François Gauvreau**

HUISSIER, C. S.

**Rue Inkerman, Coté O.**

Les ordres ou communications sont toujours reçues avec reconnaissance et exécutés aux prix ordinaires.

**Edmond S. Aubry, M. D.**

224 COIN DES RUES

Grande et Ruelle St. Charles.

Consultations à toutes heures et le plus grand soin apporté aux malades.

---

## LA MAISON PAR EXCELLENCE.

# M. D. CLAIROUX,

## 61 RUE BRASSERIE, HULL, P. Q.

A part les articles toujours en Stock, et qui sont attrayantes, le soussigné déjà bien connu des citoyens de Hull et des environs, annonce avec plaisir qu'il vient de recevoir un assortiment nouveau et considérable de marchandises pour l'automne et l'hiver.

Velours, Velveteens, Draps, Flanelles, etc., etc., le tout porté à des prix qui donneront de petits profits, mais nous satisferont par les ventes que nous espérons faire à l'avance, et pendant la saison rigoureuse qui nous arrive trop vite.

Les tweeds, couvertures en laine, corps et caleçons sont de premier choix. N'oubliez pas de profiter de nos prix encourageants.

---

# PHILÉAS DÉSILETS,

## TAILLEUR

RUE DALHOUSIE,

*Porte voisine de M. J. L. Richard.*

S'occupe spécialement de la coupe des habits, pantalons et vestes. Mesures prises d'après les patrons les plus nouveaux. Les hardes sont faites sous le plus court délai et aux prix de n'importe quels marchands-tailleurs d'Ottawa.

COUPE GARANTIE.

Laviolette Maxime, journ. coté S.
Lalonde Jos. Jr., journ. coté sud.
Lavigne Onésime, journ. coté S.
Lavigne Moïse, journ. coté ouest.
Morin Fabien, journ., vis-a-vis rue Kent.
Martel Modeste, menuisier, coté ouest.
Marquis Evariste, journ.
Michon Michel dit Robert, journ. coté sud.
Morin Michel, journ. coté ouest.
Pepin Jos., (veuve) coté ouest.
Pilon Lambert, (veuve) coté O.
Rouleau J. Bte., charretier coté ouest.
Robillard Louis, journ coté S.
Séguier Vilina, (veuve) couturière, coté sud.
Thimens Noé, boucher coté sud.
Terroux Nelson, forgeron coté S.
Vallières Augustin, journ. coté S.

## L'eglise

Archambeault J. Bte. charretier, 200.
Asselin Zélé, (veuve) coté O.
Anger Chs., (veuve) coté E.
Belanger Moïse, journ. coté E.
Béchard Ger., charretier chez Lacombe Gillbert.
Berubé Ferdinand, journ. coté E.
Brassard Elie, chez Tremblay Marcel coté est.
Bilodeau Chs,, journ. coté E.
Blondin Paul, journ. coté ouest.
Blondin Wm. (Guillaume,) journalier aux carrières, 196.
Chartrand Narcisse, menuisier, coté est.
Chatillon J. Bte., journ., coté est.
Clément Jos., menuisier, coté O.
Chatigny Aimé, journ., coté O.
Champagne Jos., fabricant de chaises, coté est.
Charron Hilaire, menuisier, coté est.
Caisse Pierre, journ., coté ouest.
Charest Jos., journ., coté est.
Charron Jos., journ., coté est.
Duquette Ed. limeur, coté est.
Dubois Placide, journ., coté est.
Dagenais Henri, journ., coté est.
Desloges Frs. X., journ., coté est.
Dupuis Dominr, journ., coté est.
Danis Félix, journ., coté ouest.
Dupuis Vincent, tonnellier, coté ouest.
Deslauriers Toussaint, journ., coté ouest.
Dontre Hilaire, charretier, coté
Demeule Omésime, journ., c. E.
Dériger Louis, veuve, coté O.
Donillé Clément, journ., coté est.
Desormeau Lambert, journ., coté ouest.
Davidson James, mesureur, c. O.
Duchesneau Damase, journ., c. E.
Décarie Magloire, limeur, coté E.
Decoureie Léon, restaurateur, coté est.
Deschesne Chs., journ., coté est.
Dalpé Théodule, journ., coté est.
Drapeau Nap., dame veuve, coté est.
Duncan John, veuve, 38.
Dupuis Augustin, peintre, coté ouest.
Eglise Méthodiste, coin des rues Head et Chaudière.
Forest Frs. X., veuve, coté est.
Francœur Chs, charretier, chez Lacombe Gilbert.
Fabien J. Bte., journ., coté est.
Gauthier Paul, tailleur de pierre, coté est.
Gaudreau Geo., chez Tremblay Marcel, coté est.
Gagné Jos., journ. coté est.
Groulx Mathias, journ. coté est.
Guitard Edouard, journ. coté O.
Guindon Damase, journ. coté O.
Hannum J. A. B., contre-maitre coté ouest.
Jobin Jos., tailleur de pierre, 205.
Joannis Vincent, (veuve) coté O.
Leblanc Nap., boulanger coté E.

MAISON METROPOLITAINE

**O. LABERGE,**

RUE GRANDE, HULL, P. Q.

Le rendez-vous des gourmets, des amateurs du *far-niente*, et des voyageurs du commerce.

L'organisation de ce Salon-Restaurant est complet et la nouveauté a toujours l'empire sur la routine.

On mange avec agrément, on joint l'utile à l'agréable en satisfaisant l'estomac et en égayant l'esprit.

Les repas sont servis à toutes heures. De fameuses liqueurs et cigares se trouvent en quantités. Bonnes chambres continuellement à la disposition des pensionnaires. Prix raisonnables !

BIEN VRAI!

**P. H. DUROCHER,**

MARCHAND

d'Epiceries, Vins, Provisions, Liqueurs, Faiences, Tapisseries et autres articles absolument nécessaires aux Familles.

Cette maison de commerce, située au coin des rues Brasserie et Wellington, Hull, P. Q., c'est-à-dire à proximité des pratiques et autres personnes des endroits voisins, offre aux acheteurs, des marchandises de bon goût, de première qualité, et à bon marché.

Les vins et liqueurs se vendent à des prix honnêtes. Les personnes qui visiteront l'établissement de M. P. H. Durocher achèteront et seront satisfaits.

Ne pas oublier qu'il y a des chambres d'accommodation pour les voyageurs.

ALEXIS DAOUST,

CHARPENTIER ET MENUISIER ENTREPRENEUR

**145 RUE PRINCIPALE, HULL.**

Pour juger de l'excellence et de la perfection de son ouvrage, visitez les maisons de MM. Faulkner, Martin et d'Orsonnens, rue Principale, et de M. Carrière, rue du Lac, Hull, P. Q.

Laurent Célestin, charretier, coté ouest.
Laurin Célestin, journ. coté O.
Labbé Michel, journ. coté ouest.
Larivière Jacques, journ. coté E.
Lacombe M., chez Labonté Jos. coté ouest.
Labonté Jos., journ. coté ouest.
Lacombe Gilbert, commerçant de chevaux, coté ouest.
Lebel Fabien, (veuve) coté est.
Lord Théophile, contre-maitre coté est.
Laliberté Philippe, épicier, coin des rues Central et de l'Église.
Lacourse François, voyageur coin des rues Head et Chaudière.
Leblanc David, journ. coté ouest.
Labergo Rémi, menuisier coté O.
Lynott John, contre-maitre, coté est.
Montreuil Cyrille, journ., coté O.
Maheu Antoine, journ. coté est.
Moreau Jos., journ. coté est.
Mercier Nap., journ. coté est.
Minor Christy, journ. coté est.
Meloche Chs., journ. coté ouest.
Mantha J. Bte., charretier coté E.
Morin Chs., journ. coté est.
Nesbitt R. G., teneur de livres coté ouest.
Ouellet Ovide, journ. coté ouest.
Ouellet Fernando, journ., coté O.
Ouellet Germain, charretier chez Lacombe Gilbert.
Parent Jos., bourgeois coté est.
Plouffe Isidore, journ. coté est.
Pattenaude Frs. X., meunier coté est.
Paquin Isidore, meublier coté O.
Perron Auguste, journ. coté O.
Paquette Félix, journ., coté est.
Paradis Marc, journ., coté est.
Proulx Onésime journ., coté est.
Payne veuve, coté est.
Poirier Louis, journ., coté est.
Richer Frs. X., épicier, coté O.
Roullé dit Desabrais, Auguste, journ., coté ouest.
Spencer Pierre, charretier, c. E.
Sickman Henry, journ., coté O.
Sheehy Wm., cordonnier, coté O.
Saint Jules Gilbert, journ., c. E.
Sabourin Basile, veuve, coté O.
Thibaudeau Barthelemy, journ., coté est.
Thérien Thomas, journ., coté O.
Tremblay Marcel, journ., coté E.
Tremblay Théophile, drilleur, coté ouest.
Thivierge Onésime, journ., c. O.
Tremblay Venance, journ., c. E.
Thibeault Philéas, commis, c. E.
Villeneuve Alex., veuve, coté E.
Villeneuve J. Bte., journ., c. E.
Villeneuve Ed., journ., coté est.

## Lisgar.

Auger Camille, journ., coté N.
Charbonneau Octave, journ., coté nord.
Charbonneau Octave, journ.
Gervais Maxime, journ., coté E.
Levesque Jos., journ., coté Est.
Morin Henri, journ., coté nord.
Pelletier Ed., journ., coté est.
Sabourin Cléophas, menuisier, coté est.
Turpin Eustache, journ., coté E.

## Lorne

Levesque Louis, journ., coté O.
Deschamps Jos., journ., coté sud.

## Marston

Damour Chs., épicier, coin de Marston et Stewart, coté sud.
Gravel Césaire, menuisier, coté sud.
Guimond Irenée, journ., coté sud.
Lepage David, journ., coté sud.
Lachapelle Louis, bûcheron, c. S.
Matte Anselme, journ., coté sud.
Rousseau Isaac Jr. journ., coté sud.

# LE DR. L. DUHAMEL, M. P. P.

VIENT D'OUVRIR UNE

# PHARMACIE DE PREMIÈRE CLASSE,

## Au No. 230 Rue Principale, Hull, P. Q.

On trouvera dans cette Pharmacie les remèdes les plus purs et les prescriptions seront préparées avec le plus grand soin.

Le Dr. Duhamel tient aussi un bureau de consultation, dans la Pharmacie, où il peut être consulté avec avantage.

Le Dr. étendra pour l'avenir sa pratique dans les villages et les campagnes environnantes.

---

FONDEE EN 1837.

## Fourneaux à Ciment et à Chaux Hydraulique de

## C. B. WRIGHT, HULL, P. Q.

Les entrepreneurs voudront bien ne pas oublier la supériorité de ce Ciment dans les travaux en maçonneries de tout genre, surtout ceux qui sont les plus en contact avec l'eau.

Des ingénieurs et entrepreneurs éminents recommandent l'usage par des certificats fournis au propriétaire.

La manière de s'en servir se trouve sur chaque baril.

Les commandes par le télégraphe ou autrement, sont remplies promptement.

---

# TOUJOURS DES VENTES A BON MARCHÉ

## CHEAP JACK DE TORONTO

A OUVERT UN MAGASIN AU

## No. 153 rue PRINCIPALE, HULL.

ENSEIGNE DU PAVILLON ROUGE.

Le meilleur assortiment de Ferblanterie, Marchandises Sèches et autres articles qui sont vendus sans réserve à tous les prix.

Ferblanterie au prix de la manufacture. Marchandises Sèches au prix du gros.

Que les dames viennent pendant la journée afin d'éviter la foule du soir. Vente par Encan tous les soirs à 7 heures.

G. FAULKNER & Cie.


DES ADRESSES.

retier, c. E.
n., coté O.
ier, coté O.
journ., c. E.
e, coté O.
my, journ.,
n., coté O.
rn., coté E.
drilleur,
ourn., c. O.
ourn., c. E.
nmis, c. E.
e, coté E.
rn., c. E.
coté est.
coté N.
ourn., coté
ourn.
, coté E.
coté Est.
té nord.
té est.
menuisier.
, coté E.
ecté O.
coté sud.
coin de
té sud.
ier, coté
coté sud.
é sud.
, c. S.
coté sud.
coté sud.

Tellier Normand, épicier, coin Chemin du Roi et Marston.

## Moulin Gilmour

Pithie James, mouleur, res. au moulin Gilmour.
Powley Wm., Gérant, du moulin Gilmour.

## Ottawa.

Baillargeon J. Bte., journ.
Bédard Jos., journ.
Doran Daniel, journ.
Fahey Wm., journ.
Hefferty Wm., journ.
Latour Félix, journ.
Laflamme J. Bte., menuisier.
Massicotte Nap., journ.
Pool Wm., contre-maître.
Prevost Alex., journ.
Parjseau Xavier, journ.
Rocheleau Louis, journ.
St. Martin Xavier, journ.
St. Amant André, journ.
Simon Ferd., journ.
Tellier Honoré, journ.
Vallières Magloire, journ.

## Philemon.

Augé Elzéar, journ., coté nord.
Augé Thomas, journ., coté sud.
Antille Gédéon, journ., coté sud.
Boulé Jos., journ., coté nord.
Boisvert Hubert, journ., coté N.
Berthiaume Olivier, journ.
Brunet Nap., journ., coté nord.
Bérouleau dit Lafleur Magloire, épicier, coin Philemon et Albert, coté nord.
Belanger Chs., journ., coté nord.
Beaudin Achille, journ., coté sud.
Bouchard Pierre, journ., coté S.
Bigras journ., coté sud.
Belanger, Nap., journ., coté N.
Boucher Frs., journ., coté sud.
Beaumont Pierre, veuve, couturière, coté sud.
Brien dit Darocher Pierre, journ. coin Philemon et du Lac.
Champagne Pierre, journ., 209.
Champagne J. Bte. journ., c. S.
Clouthier Jos., journ., coté nord.
Colin Magloire, journ., coté N.
Cédras Jacob, journ., coté sud.
Chénier Anthime, journ.,
Cousineau Odilon, charretier, coté sud,
Charlebois. Hyacinthe, journ., coté nord.
Demeule Alf., journ., coté nord.
Duval Pierre, journ., coté nord.,
Desrochers Pierre, journ., c. N.
Filiatrault Louis, cordonnier, coté nord.
Filion J. Bte., journ., coté sud.
Groulx Ferd., journ., coté sud.
Gauthier Difface, journ., coté sud.
Gelinas Jos., journ., coté sud.
Guertin Ed., charretier, coté sud.
Hebert Maxime, journ., coté N.
Kennelly Paul, journ, coté N.
Labelle J. Bte. Jr., journ., c. N.
Larose Jos., journ., coté sud.
Larose Félix, journ., coté nord.
Laliberté Louis, menuisier, c. S.
Lemieux Louis Sr., journ., c. N.
Lemieux Louis Jr., journ., c. N.
Lanctôt J. Bte., journ., coin Philemon et Duc.
Lefebvre Sam., journ., coin Philemon et Alma.
Legault Félix, journ., coté nord.
Leclerc J. Bte., journ., coté nord.
Lincourt, journ., coté sud.
Leclerc Jos., journ., coté nord.
Leclerc Théophile, journ., c. N.
Morin Hilaire, veuve, magasin de bonbons, coté nord.
Proulx Arsène, charpentier, c. N.
Manseau Frs., épicier, coin Philemon et de l'Eglise.
Pilon Frs., journ., coté nord.
Prud'homme Nap., journ., c. S.
Ross Adolp., veuve, coté Sud.

Robert Jos., journ., coté Sud.
St. Arnaud Frs. Xavier, journ., coté nord.
Simard Nap., épicier, coté sud.
Simard Evariste, journ., coté S.
Tremblay Ephrem, journ., c. S.
Thibert Abraham, charp, c S,
Tremblay Jos., journ., coté sud.
Thérien Jules, journ., coté sud.
Tremblay Jos., journ., coté sud.
Vachon Adolp., boulanger, coin Philemon et du Lac.

## Pitt

Boudreau Jacques, journ. coté E.
Barbeau Jos., journ. coté est.
Coté Ferdinand, coté ouest.,
Dresdale James, journ. coté est.
Levasseur Saul, journ. coté O.
Pinsonneault Alphonse, charretier, coté ouest
Pétott Chs., journ. coté est,
Richard Alex., carrier.
Sirois Israël, journ. coté ouest.

## Rock

Clouthier J. Bte., journ. coté est.
Coté Alfred, menuisier coté O.
Coté Narcisse, journ. coté O.
Derouin J. Bte. Sr., charpentier coté ouest.
Derouin Néry, journ. coté O.
Guévremont Louis, journ. coté O.
Quesnel Grégoire, journ. coté O.

## Ravine

Bessette Etienne, peintre coté E.
Beaudet Isaie, moulin de portes et chassis, coin Ravine et Pitt.
Duchesne Zacharie, journ. coté E.
Dumontier Sévère Sr., charpentier coté est.
Gagné Louis, journ. coté est.
Girard Frs., journ. arriere de Ravine, coté est.
Levesque Victor, journ. coté O.
L'Ecuyer Elie Jr., boulanger coté ouest.
L'Ecuyer Jean Marie Sr., boulanger, coté ouest.
Lapointe Chs. Jr., journ. coté E.
Lapointe Chs. Sr., charpentier, coté est.
Navion Ludger, journ., coté O.
Pilon Magloire, journ. arrière de Ravine, coté est,
Roy Moïse, (veuve) coté est.
St. Jean Sylvain, ferblantier coté ouest.
Woods William, journ. coté O.

## St. Etienne (petite ferme)

Blais Gabriel, journ. 23.
Beaudry Jos. Sr., charretier.
Beaudry Jos. Jr., journ.
Coleman William, journ. 19.
Oasey Gilbert, journ. 26.
Décourcie Léon, restaurateur 20.
Gaudreau Frs. X., journ. 24.
Huneault Étienne, journ.
Laurin Albert, journ.
Morean Pierre journ. 25.
Proulx Frs. Xavier, journ.
Roy James, expéditeur. 22.
Sauvé Alphonse, journ.
Trepannier Pierre, cultivateur.
Villeneuve Alphonse, journ. 19.
Vaudry Gédeon, voyageur 21.

## St. Henri (petite ferme)

Charbonneau Octave, journ. coté ouest.
Groulx Toussaint, journ. coté O.
Hamelin Frs. Xavier, épicier coté est.
St. Amour François, journ. coté est.

## Stewart.

Auger Jos., journ., coté nord.
Brière Jos., journ., coté sud.
Charbonneau Vital, journ., c. S.
Ecole Catholique, Condon Mary, maîtresse, coin de la rue Chamberlain.
Guilbeault Alp., journ., coté N.
Lefebvre Jos., chauffeur, coté S.
Latrémouille Jos., comm., c. N.
Pelletier Jos., menuisier, c. N.
Raymond J. Bte., journ., coté S.
Tremblay Louis, men., coté N.

## St Charles (ruelle)

Bastien Jos., journ. 30.
Beaulne Isidore, journ. 27.
Ethier Théophile, journ. 32.
Hardy Jos., charretier 28.
Lacroix J. Bte., journ. 25
Lalonde Nazaire, (veuve) 31.
Pichette Alphonse, journ. coin de Charles et rue Kent.
Thibeaudeau Barthelemy, commerçant 26; 24.

## St. Charles

Archambeault Jos., journ., c. N.
Bergeron Martin, menuisier, c. S.
Belanger André, journ.
Cousineau Osias, journ., coté N.
Carrière Eustache, épicier, coin de l'Eglise et Charles, coté O.
Carrière Frs, X., journ., coté S.
Coté Louis, journ.
Cusson J. Bte. journ., coté S.
Charbonneau Marcel, journ., coté nord.
Charron Phileas, commis.
Dubois J. Bte., meublier, coté S.
Desgagné Patrice, journ., coté S.
Duguay Charles, cordonnier, coin de Duc et Charles, coté O.
Duquette Frs., journ., O.
Dérouin Thos., épicier, coté N.
Durochers Louis, journ., coté S.
David Etienne, journ., coté N.
Dupelle Alex., journ., coté N.
Demers Pierre, journ., coté S.
Fauvert Fabien, journ., coté S.
Falardeau Frs., boulanger, c. N.
Forest Isaïe, journ., coté S.
Gaudreau Abraham, journ., c. S.
Guertin Arthur, commis, coin de l'Eglise et St Charles.
Gratton Alp., charpentier, c. N.
Jolicœur Hilaire, journ., coté S.
Leclaire Louis, journ., coté S.
Leclaire Thos. journ., coté S.
Leclaire David, journ., coté S.
Laroche Nazaire, menuisier c. N.
Legault Hermas, journ., coté S.
Lafleur Augustin, épicier, coté S.
Leblanc Alf., veuve, couturière coté N.
Moquin Dosithée, journ., coté N.
Morin Alex., commerçant, coin de l'Eglise et Charles.
McKeown Wm., épicier, coin St. Charles et Duc, coté N.
Mantha Jos. Jr., journ., coté N.
Mantha Jos. Sr., journ., coté N.
Marlo J. Bte., charretier, coté S.
Marcotte Jos., cordonnier, c. N.
Ouellet Apoljnaire Louis, chez Zephérin Ouellet, coté sud.
Ouellet Jos. Sr. journ., coté sud.
Ouellet Romuald, journ., coté S
Ouellet Zéphirin, journ., coté S.
Plaud David, épicier, coté sud.
Pilon Olivier, journ., coté sud.
Plante Henri, journ., coté nord.
Proulx Noël, journ., coté sud.
Roussel Solomon, journ., coté S.
Savard Pierre, journ., coté S.
Scott William, journ., coin du Pont et St. Charles.
St. Germain Camille, limeur, coin de l'Eglise et St. Charles, coté est.
Séguin Jos., journ., coté nord.
Séguin Télesphore, barbier et restaurateur, coin St. Charles, coté nord.

Sabourin Athanase, journ., c. N.
Thérien Jules, journ., coté sud.
Thibault Alf., journ., coté nord.
Vaillancourt, Jos., journ., coté S.

## Victoria

Alcroft James, capt. 90.
Arvisin J. Bte., journ. coté sud.
Bergeron Aimé charretier, coté S.
Berthiaume Ambroise, coin Victoria et Inkerman.
Bray André, messager, 86.
Binette Jacques, journ. coté sud.
Cayana Théophile, journ. coté N.
Chatillon Sévère, coin Britannia et Victoria, coté snd.
Dorion D. N., artsite photographe, vis-a-vis le marché.
Fortin Jos., tabacconiste coté S.
Filiatrault Eustache, journ. coté S
Gauther J. Bte., commerçant, coté sud,
Grondin P. C. huissier et menuisier, coté sud.
Godbout V. E., tailleur, coté sud.
Giroux J. Bte., hotelier, 81.
Huot Jos. journ. coté sud.
Imbeault Thim., journ., coin Victoria et Albion.
Lalonde Edmond, journ. coté S.
Lalonde François, épicier coté S.
Lemieux Raphaël, charretier coté sud.
Leblanc Alex., forgeron coté S.
Lachapelle Denis, (veuve) coté sud.
Mathieu François, journ. coté S.
Mathieu Nicholas Jr., journ. coté sud.
Parent Nap., peintre et tapissier coté nord.
Parent Antoine, peintre et tapissier coté nord.
Poitras Jos., coté sud.
Richer Damien, épicier coin Victoria et Britannia,
Rochon Adolphe, mouleur coin S.

Roy J. Bte., épicier, coin Britannia et Victoria, coté sud.

## Wright

Augé Frs. Xavier, journ. coté O.
Arbic J. Bte., journ. coté ouest.
Blais Edmond journ. coté ouest.
Belhumeur Pierre N. Jr., journ. coté sud.
Berian Julien journ. coté sud.
Belhumeur Narcisse, journ. coté ouest.
Beaudoin Pierre, journ. coté O.
Cayé Godfroi, peintre coté ouest.
Carlo Chs., journ. coté ouest.
Courval Louis, (veuve) coté sud.
Courval Jos., journ. coté sud.
Courval Louis Jr., journ. coté S.
Cadieux Damase, journ., coin du Lac et Wright.
Corneau Henriette, veuve, c. O.
Doray Arthur, journ., coté ouest.
Desmarais Louis, forgeron, c. O.
Desjardins Charles, charretier, coté ouest.
Ecole Catholique St. Antoine, dirigées par les Sœurs Grises,
Greason John, veuve, coté O.
Gagnon Félix, journ., coté ouest.
Gaudreau Jos., journ., coté ouest.
Gauvin Honoré, journ., chez Arbic J. Bte., coté ouest.
Gaumond Louis, peintre, coté O.
Lalonde J. Bte., journ., coté O.
Latour Jos., journ., coté sud.
Latulippe André, journ., chez Arbic J. Bte., coté ouest.
Laveillé, Jos., journ., coté ouest.
Lagacé Philéas, journ., coté O.
Montpetit Jos., journ., coté O.
Montpetit Dominique Sr., voyageur, coté ouest.
Pilon Félix, journ., coté ouest.
Paré J. Bte. Jr., journ., coté O.
Paré J. Bte. Sr., journ., coté O.
Séguin Charles, forgeron, coté S.

## Wellington

Audette Frs. X., charr., 91.
Albert André, journ., 85½.
Arvisais Michel, journ., 92.
Barbeau dame, 112, 114.
Bonneville Géo., commerçant, coin Well. et Brasserie.
Bertrand Narc., limeur, 122.
Bonneville Naz. moulenr, 102.
Bonneville Geo., boucher, 102.
Baudin Théo., journ., 101
Baudin Noé, journ., 103.
Boulet Naz., journ., coté nord.
Bowlan Wm., boucher, marché O.
Barette Domina, hotelier, 80.
Beliveau Aug., journ., 84.
Barette Ferd., épicier, 46.
Barette Arthur, journ., 46½.
Barette Louis, (dame,) 48.
Bédard Alfred, charr., 60.
Branchaud J. Bte., journ., 62.
Broadhead P., ruelle, près de Chaudiere.
Coallier Michel, hôtelier, coin Well. et du Pont.
Cayley Edouard, veuve, ruelle.
Campagna C. C., charr., 124.
Courval J. Bte., journ., 190.
Courville Jos., journ., coin Well. et Duc.
Caron Chs., journ., 180.
Charette (dame veuve,) 171.
Charest Ant., agent, 36.
Charest Edmond, ruelle, près de Chaudiere.
Doyon Frs. X., journ., 106.
Ducharme David journ., 100.
Doran Edouard, journ., passage 96.
Douglass Wm., navigateur, passage 66.
Doré Cléophas, boulanger, 168.
Dicaire Michel, journ., coté nord
Doran Chs., journ., passage 96.
Durocher P. H., épicier, coin Well. et Braserie. voir annonce.
Duguay Edouard, charp., 29.
Foucault God., journ., ruelle.
Fleurie Frs. X., maçon, coté N.
Fournier Alf., boucher, marché ouest.
Fabien Damase, journ., ruelle
Gagné Gilbert, journ., passage 96
Gagné Séraphin, journ., 97.
Gauthier Samuel.
Gagné Chs., journ., 192,
Gauthier J. Bte. journ., 173.
Galarneau Frs. X., journ., 170 172.
Goyette Alexis, épicier, coin Well. et de l'Eglise
Gagnon Dieudonné, journ., 38.
Germain Oct. cordonnier, 120.
Lacase Pierre, journ., passage 96.
Laporte Mélac, plâtrier, coté O.
Laviolette Damien, dame, couturière, 178.
Larin Célestin, charr., coté nord.
Lyons W. H. épicier, coin Well. et Chaudière.
Lyons W. H., boucher, marché ouest.
Léonard Jac., épicier, 86.
Levesque Jos, E. charr., 58.
Lacroix Jos., barbier, 72.
Malette Cyrille, peintre, 112-114
Mitron André, charp., 98.
Muldoon James, contre-maître, 188.
Mansion Jos., limeur, 183.
McDonald Alex., plombier, 183.
Norman Jos., journ., 31.
Ouellet Moïse, épicier et forgeron, 166.
Ouellet Pierre, journ., vis-a-vis 180.
Pelletier Jos. Oct., journ., 42-44
Paré Olivier, (dame,) 95.
Paquette Benj., cord., 96.
Plouffe Jos., journ., 196.
Pelletier Alfred, journ. 167.
Pelletier Frs. X., menuisier, coté nord.
Pelletier Frs. X., (dame,) coté N.
Paquette Moïse, journ., 92.

journ., ruelle.
maçon, coté N.
boucher, marché

journ., ruelle
journ., passage 96
journ., 97.
rn., 192,
journ., 173.
X., journ., 170

épicier, coin
Eglise
né, journ., 38.
rdonnier, 120.
journ., passage

plâtrier, coté O.
ien, dame, cou-

charr., coté nord.
icier, coin Well

oucher, marché

icier, 86.
charr., 58.
bier, 72.
peintre, 112-114
arr., 98.
contre-maître,

eur, 183.
plombier, 183.
n., 31.
picier et forge-

ourn., vis-a-vis

., journ., 42-44
ne,) 95.
rd., 96.
, 196.
ourn. 167.
menuisier, coté

dame,) coté N.
urn., 92.